

ضبط جبرہ کی

دوہجی اجتماع

۷۷ نجی استاد

۱۳۳۱	۲۸ مارچ ۱۳۳۱	[چنبہ]	۱۵ جاری الآخر ۱۳۳۱
روزنامہ مذاکرات			
۱۳۸	۱۳۷	۱۳۶	۱۳۵
۱۳۴	۱۳۳	۱۳۲	۱۳۱
۱۳۰	۱۲۹	۱۲۸	۱۲۷

رئیس — ضبط سابق خلاصی حقدہ رمطالہ واری مقدم
 حامد بک (حلب) — مقدم ، دونی انطاوہہ مذاکرہ وقبول
 ایہین ہجاز و عسکری دیر نوقر مدیریت عمومی بودہستک
 وارہات فسنہہ ایکٹیو شستور حسابہ و ایلامی معاملات ماملات
 ضلک اجتماعہ تکلیف ایہین مقدارہہ بر اوقاط خطا واقع
 اولشدر . ۳۳۶۸۵۶۹۰ لرا ۲۷۰۰ فروش اولاق ایکن
 ۳۳۶۸۵۶۹۰ لرا ۲۷۰۰ فروش اولاق اوزرہ رأیوضع ایلشدر .
 بنا علیہ ۳۳۶۸۵۶۹۰ لرا ۲۷۰۰ فروش اولاق اوزرہ صحیحی
 و وارہاتہ داز اولان نجی مادمکہ بکونکدہ ۱۷۹۳۴۲۰۰ لرا
 ۲۷۰۰ فروش اولاق قولی ہیٹ حلیہہ تکلیف ایہیورز .
 رئیس — یکی مقدم ، ذاتاً اوفسک نایندہ مصرف خامسہ
 ایق بوزیک لرائق رضیات ایملدیکر ، بو ، اولکہ کیجہمیدر .
 حامد بک (حلب) — اوت مقدم .

رئیس — بورقزی اولوجہ تصحیح ایہیورز ، موافق مقدم
 (موافق صداری) موافق کورنر لسانی قادیرسون :
 موافق کورولشدر .
 باشقہ ر مطالہ اولادیندن ضبط سابق یولصحیح ایہ قبول
 ایلشدر .

تراج قانونیہ مذاکراتی

۱۳۳۱ شمسی موزانہ حمرب قانونیہ ضیق نوزہ قانونیہ
 رئیس — مقدم ، شان اکثر نوز حاصل اولوجہہ قدر تسبیح

۱۳۲۹	۱۳۲۸	۱۳۲۷	۱۳۲۶
۱۳۲۵	۱۳۲۴	۱۳۲۳	۱۳۲۲
۱۳۲۱	۱۳۲۰	۱۳۱۹	۱۳۱۸
۱۳۱۷	۱۳۱۶	۱۳۱۵	۱۳۱۴
۱۳۱۳	۱۳۱۲	۱۳۱۱	۱۳۱۰
۱۳۰۹	۱۳۰۸	۱۳۰۷	۱۳۰۶
۱۳۰۵	۱۳۰۴	۱۳۰۳	۱۳۰۲
۱۳۰۱	۱۳۰۰	۱۲۹۹	۱۲۹۸

مذاہجات
 ضبط سابق قرانی
 ۱۳۳۱ شمسی موزانہ حمرب قانونیہ ضیق نوزہ قانونیہ
 رئیس — مقدم ، مجلس شاداولوودی ، ضبط سابق خلاصی
 اولوجہہ حق . بیوریکر بک اعدی :
 (کلاب قالی بک ضبط سابق خلاصی اولور)

رئیس — مقدم ، مجلس شاداولوودی ، ضبط سابق خلاصی
 اولوجہہ حق . بیوریکر بک اعدی :
 (کلاب قالی بک ضبط سابق خلاصی اولور)

انتخابی رسنه تمدد اولو مشدره مرکزنده ایدی. هیئت اعیان میموئیک ۱۳۳۰ سنه سنه بدأ ایدن مدت میبوتی رسنه تمدد اولو مشدره صورتنده تکلیف ایدیور. بوتمدیلانی قانون اساسی انجمنه حواله ایتمشده مضطه‌سی اوقونسون اقدم:

قانون اساسی انجمن مضطه‌سی

مجلس میموئیک دوره انتخابی‌سی بر سنه تمدیده دار اولان ماده قانونیه‌ک انجمنزجه قبول ایدیلن شکل معدلی اوزرنده اعیان طرفندن اجرا ایدیلن تمدیلات و «دوره انتخابیه» تمیری رسنه اقامه اولوان «مدت تمبوتی» تمیری منتخب نایبرک دوره مأمور-یتلری‌ک تمادیتنه خلل گه‌بجکی بو شکلده دخی مسلم اولمانسه نظراً انجمنزجه موافق کورولدیکندن اولوجه هیئت جلیله به عرضی مناسب کورولمشدر.

امضا	مضطه‌کامی	قانون اساسی انجمن ریسی
آبدین میبوتی	وان میبوتی	از طرفل میبوتی
ولی‌الدین	آصف	شمس‌الدین
		علی شعی
	امضا	امضا
	توقاد میبوتی	دیابکر میبوتی
	نحسین	فیضی
		آتابه میبوتی
		مارغنه قاضیل

رئیس — هیئت اعیانک تمذیل قبول بووریلیورمی اقدم ؟ (موافق صداری) بوتمدیل قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون :

قبول ایدمشدر .
لکن بونک قبولنک عدد مرتبک اکثریت مطلقه‌سیله تحقیق مشروط اولدیفته نظراً تعیین اسمی ایله رأیکزه عرض ایدیورم .
صادق افندی (دکتری) — انجمنزده مخالفت بوقه اوتمدیلن هیمز قبول ایدیوروز . تعیین اسمی به حاجت یوقدر .

سید یوسف فضل مک (عبیر) — حاجت وار اقدم .
رئیس — مساعده بوورک اقدم . تعیین اسمی ایله رأیه قوه‌لم .
فائق بک (ادره) — اقدم . تعیین اسمیسی اولامار . زیرا قانون اساسینک صراحتته مغایر و مخالفدر .

رئیس — رجاییدرم . مساعده بوورک . سودی بگدن باشلاهرقی اسمی اوقوییکز .
(اسمی اوقونق صورتیه رأی طوبلایدر)

حیدر بک (ساروخان) — ناموجودلرک اسمیسی بردفته دها اوقویورم .
(ناموجودلرک اسمیسی تکرار اوقونور)

رئیس — اقدم . استحصال آرا معامه‌سی ختام بولمشدر .
تیجه‌سی بالا خره عرض ایدرم .

— بیکازاری حرفزدلله بجای کراسته اعطاسی مقنده آفرده سعیری عارف بک ایدرفضاتنک تکلیف قانونیسی اوزرنده موازنه مالیه انجمنی مضطه‌سی

رئیس — دون بیکازاری حرفزده خاهلری محترق اولان

اهالی به ماند بر لایحه قانونیه مذکره ایدیورددق . او انشاده رفقای محترمه دن بر ذات . تمذیلنامه و بره جکگرخی سوله دکرندن مذاکره‌سی بو کونه ناخبر ایتمشده . نومروسی « ۴۷۸ » در . وقت کچ وانجمنزده کیمه بوقدی . بونک اساسی . بیکازاری حرفزده خاهلری پانان اهالی به خاه نشا ایتمک اوزره بیکازاری بولی میری اورمانلردن بجایاً کراسته قطعه مآذونیت ورله‌سی حقنده بر تکلیف قانونیدر . موازنه مالیه انجمنکز بوکا بر شکل وریبور . برغی ماده : بیکازاری حرفزده خاهلری محترق اولان اهالی‌ک کندیلرینه ماند انشا ایدمجکگرخی خاهلره مقتضی کراسته مک اشبو قانونک تاریخ نشرندن اعتباراً بر سنه ظرفنده و بردفته به مخصوص اوله‌رق بیکازاری بولی میری اورمانلردن بجایاً قطعه مساعده اولو مشدر . « بوماده به بر فقره علاوه‌سی انجمنزده رفقای محترمه دن سینوب میبوتی عمر لطفی افندی بر تمذیلنامه و بره‌ک سینوب لوانسک مرکز قصبه‌سنده کین سنه ایکی دفعه ظهور ایدن حرفزده خاهلری محترق اولان حرفزدکاک اکثریسی ارباب فقر و احتیاجدن اولدقاری جهتله خاهلری‌ک انشائه مقتضی کراسته‌ک اشجارک سینوب لوانس حدودی داخلنده‌کی میری اورمانلردن بجایاً قطعه مآذونیت اعطاسی خصوصنک روزنامه‌مذاکره بولوان « ۴۷۸ » نومرولی تکلیف قانونی به ادخالنی و برغی ماده‌ک برغی سطرنده‌کی بیکازاری گه‌سندن اول « سینوب » گه‌سنگ و بوماده‌ک سوک سطرنده‌کی بولی گه‌سندن سوکرده سنه « سینوب » گه‌سنگ علاوه‌سی طلب و تکلیف ایله بورلر . بوتمدیلنامه حقنده بر مطالعه وارمی . انجمنه تودیع ایدلمی ؟ (حاجت بوق صداری) انجمنجه بر مطالعه وارمی اقدم ؟

حامد بک (حلب) — اقدم . بونی تدقیق ایتمده . هیئت جلیله قبول ایدیورسه بک اعلا . بزم بو باده معلومات و بره‌سیله جک بر و قورقز یوقدر .
رئیس — او حالده تمذیلنامه‌سی رأیکزه عرض ایدرم . نظر اعتباره آلانلر لطفاً ال قالدیرسون :

نظر اعتباره المشدر اقدم .
ماده‌ی انجمنه تودیع ایدلمی ؟ (حاجت بوق صداری)
نحسین رضا بک (توقاد) — بر گدن عیارقدر .
هر لطفی بک (سینوب) — آرزو بوورلر سه بنده کز ایضاحات و بره‌م اقدم .

رئیس — نظر انشائه داخل موجبجه نظر اعتباره آلانن تمذیلنامه‌لری انجمنه وریبوروز . انجمن تدقیق ایدر . مطالعه‌سی هیئت جلیله به عرض ایدر . اصولز بویه‌در . بناء علیه بونی انجمنه تودیع ایدیوروز . تیجه‌سی عرض ایدرلر . او زمان صورت قطعیسه رأیکزه عرض ایدرم .

— نصیحه اسمی ایدر رأیه وضع ایدرم . مجلس سعیرانک دوده احتیاسینک بر بینه تمذیری مقنده ایضاحه اهاده اولرنامه بولر قانونیه مقنده استحصال اولرنامه آرانک تمیری
رئیس — شعی تعیین اسمی ایله رأیکزه عرض ایددیکنمز

رئيس - بر مطالعه وارسي افندم؟ قبول ايديلر لطفاً ال قالديرسون:
قبول ايديلشدر .

هيئت عموميه سي ده رايكزه عرض ايديتيورم، قبول ايديلر لطفاً
ال قالديرسون :
قبول ايديلشدر .

— مجلس مبعوثانك دوره انتخابيه سنك برسه خمبدي مقررده كي لوبو
قانونيك برنجي ماده سنده هيئت اعيايمه اجراء ايديله تعديلات اوزرينه
قانونه اساسي انجمنيه مضبوطسي

رئيس - مجلسك دوره انتخابيه سنك برسه تعديدي حقتنده
ايعاندين اعاده اولوتان لايحه قانونيه اوزرينه قانون اساسي انجمنيه
مضبوطه سي مذاكره ايده جكز، بويورك بوقلاميه باشلايكز افندم .
(بولده اجرا ايديله)

فائق بك (ادره) - بوقلمده موجود اولد ايلانلرك اساسيني
تكرار اوقوبه جنم .

(نامودولرك اساسيني تكرار اوقونور)

رئيس - افندم ، مدتك تعديدي حقتنده كي قانونك مذاكره سي
ايچون قانون اساسي موجبنجه نصاب اكثر تريت موجوددر . نشان
اكتر جنز عدد مرتبه نظراً ١٧١ ، در ١٧٣ ، موجود من وار .
بناد عليه مذاكره باشلايه بيلورز . دونده عرض ايتمش و كرك اعيايمك
كرك بزم قانون اساسي انجمنيك مضبوطه لريده اوقومشدم . فقط
بركردها اوقونسون ، بلكه دونكي قرائتمده موجود بولوتايان رفتاي
محترمه وارددر .

مجلس مبعوثان رايست جليليه

قانون اساسيك اخيراً تعديل اولوتان انجمن طقوزنجي ماده سنه
توفيقاً مجلس مبعوثانك اوج بوز اوتوز سنه سنده بدأ ايدين دوره
انتخابيه سنك برسه تعديدي حقتنده حكومتجه تكليف و مجلس مبعوثانجه
تعديلاً بالقول ٢٥ مارت ١٣٣٤ تاريخ و سكرتوز قرقبش نومردلو
تذكرة جليليه رياستقا هيلرله ارسال بويوريلان لايحه قانونيه مجلس
ايعان قانون اساسي انجمنيه مضبوطه سي بركده هيئت عموميه ايعانده
لدي المذاكره تعديلاً قبول ايديلش و تعديل واقعه توفيقاً تنظيم ايديان
لايحه قانونيه سالف الذكر مضبوطه اليه مآ و لفاً تقديم قلمشدر
اولبايده امر و فرمان حضرت من له الامر كدر .

١٤ جادي الآخرة ١٣٣٦ و ٢٧ مارت ١٣٣٤
كاتب هموي
اسماعيل مشتاق
مجلس ايعان رئيس
رفت

ماده : ١ مبعوثانك ١٣٣٠ سنه سنده بدأ ايدين مدت مبعوثني
برسه تعدي اولوشدر .

ماده : ٢ اشبو قانون نقرسي كونندن اعتباراً مرعيو .

ماده : ٣ اشبو قانونك اجراءه هيئت وكلا مأمورددر .

رئيس - افندم ، معلوم طاليري اولديني اوزره اولجه بزم قبول
استديكز شكل ، مجلس مبعوثانك ١٣٣٠ سنه سنده بدأ ايدين دوره

بويوريرسه كز اكثر تريت ماده مزله جيفاقز برايكي لايحه من وار ،
اولنري جيقارالم . بر ٤٨٣٥ نومروه موازنه عموميه قانونه مذيبل
لايحه ، برده ٤٧٩٠ نومروه واردی كه اولنرك مذاكره سي تأخير
ايتمشك . مسكرات رسنه دائر موازنه ماليه انجمنيه بر لايحه تكليف
ايديتيور . مطبوع نومروسي ٤٨٣٠ در . تسبيب بويوريرسه كز
اوقوبالم افندم .

حامدك (حلب) - افندم ، مسكرات لايحه قانونيه سي حكومتجه
تنظيم اولونديني زمان وضع اولوتان رسومك مقداري ، شمدي بقدر
مسكراتدين استيفا اولوتان رسوم اصليه دن ماعدا ، حرب وركوسيله
برده اولاد شهدا ايچون آلان رسوم منضمده نظر دنه آلنهرق
اوصورتله تنظيم ايديلشدي ، فقط بولايحه قانونيك ١٣٣٤ ، موازنه
عموميه قانونك اكتساب قلمت ايجمنسندن اول ، كب قلمت
ايديده موقع اجرايه وضع اولوتاسي احتياجه بناء . موازنه عموميه
قانونه بر ماده ايله اولجه مسكراتدين استيفا اولوتان حرب وركوسيله
اولاد شهدا ايچون مسكرات اوزريندن آلان رسوم منضمه نك ، عدم
استيفاسنه دائر برحكم وضع ايديلشدر . حال بوكه مسكرات لايحه
قانونيه سي - له هيئت جليليه هيئت اعيايمه قبول ايديله رك موقع
تطبيقه قوليمق اوزره بويوتور - تاريخ نشرندن درت ماه سوكره
موقع اجرايه وضع ايديله چكي جهته آرده دن درت آي قدر بر مدت
حرب وركوسي و اولاد شهدا ايچون آلان رسوم منضمه نكده عدم
استيفاسي ايجاب ايديتيور . حال بوكه كرك حرب وركوسنك كرك
اولاد شهدا رسم منضمك درت آي مدته استيفاسندن فراغت ايجك
طبيعي دوزري دهلدر يك مهم بر وارداندر . بونك ايچون بولايحه
قانونيه سي انجمنكز هيئت جليليه تكليف ايديتيور . بونكه مسكرات
قانونك موقع اجرايه وضع قدر اولجه مسكراتدين آلان حرب
وركوسيله اولاد شهدا رسمك استيفاسي جهتي تأمين ايديلش اولاجقدر ،
بناء عليه بولايحه نك مستجلبت فراريله هيئت جليليه كرك مظهر قبولي
اولتاسي تكليف ايديتيورز .

رئيس - بولايحه نك مستجلباً مذاكره سي قبول اولوتورسي
افندم ؟ قبول ايديلر لطفاً ال قالديرسون :

قبول ايديلشدر .

ماده لري اوقوبيكز افندم :

ماده : ١ مسكرات قانون جديديك موقع مرعته وضعي
تاريخه دن مسكراتدين رسوم استيفا اولقمده بولان حرب وركوسيله
اولاد شهدا رسم منضمي كاكان استيفا اولنه حقتدر .

رئيس - بر مطالعه وارسي افندم؟ قبول ايديلر لطفاً ال قالديرسون:
قبول ايديلشدر افندم .

ماده : ٢ ١٣٣٤ سنه سي موازنه عموميه قانونك موقع مرعته
وضع اولونديني تاريخندن اعتباراً مرعي لاجرا اوله جن اولان اشبو
قانونك اجراءه ماليه نظري مأمورددر .

دولتجه اتخاذ ایدلهسی لازم کنن تدابیره دأر مواد واردر . باشلیجه مهم اولان جهت ، اسکی روسیه دولتیه دولت عنایه آرهسندہ اسکی مناسباته استناداً عقد ایدلش اولان معاہدات ، مقالاین ، وتمہدات و ہرہ صورتہ عقد ایدلش اولورایسہ اولسون اختلافاتک فعل حرب ابلہ کان لم یکن اولدینکن کرک روسیہ دولتی طرفدن و کرک زم طرفزدن قبول ایدلش اولاسی و مناسبات حقوقہ ، اقتصادہ و آتیہ مزہ تعلق ایدن خصوصاً سندہ ہر ایکی دولتک آوروپا حقوق دولی و مناسبات متقابہ اساسی دأر سندہ معاہدہلر عقد ایدلهسی استلزام ایدن مادہلر د .

بعضی مواد ہوا و واردر کہ طبیعی ، معاہدہ نامہلرک مادہلری او قونورکن ہیئت جلیلہ کز جہ معلومہ اولاجقدر .

افدیلر ؛ ایکی بیجی عصردن بری روسیہ دولتیه بنمزمہ موجود اولوب وقت وقت پیدای شدت ایدہلرک خوینن معاملات نتیجہ سندہ موقت صورت تسویہلرہ ربط ایدلش اولان اختلافاتک بوسوکنجیبسی ، دولتوزک منافع عظیمہسی و شرفلہ متناسب بر نتیجہ ایلہ - اللہ جوق شکر - ختامہ اربور . (آلفیشلر) بونتیجہ مسعودہنی ہر شیشدن زیادہ اجداد مرک شہرتیلہ ، جنکاورلکیلہ متناسب بر صورتہ وظیفہلری فداکارانہ و کمال شجاعت و شہامتہ ایا ایدن قہرمانلر مزہ مدیوز . (آلفیشلر)

«لویڈ جورج» شہور بر نطقندہ : «روسیہ ، عسکرلرینک شجاعتسز لکندن دولای مغلوب ایدلہ مشدر ، چونکہ روس اردولری شجاعتلری کافی درجہ اہتبات ایشدر . روسیہ ، جنراللرینک نقصاندن دولای دہ مغلوب ایدلہ مشدر ، چونکہ روسیہ کافی درجہ اہلیتلی جنراللر واردر . روسیہ ، مجرد مہمات و تہجیزات نقصاندن دولای مغلوب اولمشدر .» دیشدر .

روسیہ نیک متفقہلرہ خط التصاتی کسن جنای قلمہ مدافعلریدر و روسیہنی مہماتسز و تہجیزاتسز بر افاق یا خود مہمات و تہجیزات خصوصندہکی احتیاجاتی تأمین ایلہسکدن محروم ایدن ، جنای قلمہ نیک قہرمان مدافعلریدر . (سورگی و شدتلی آلفیشلر) اونلر روسیہ ایلہ متفقہلری آراستدہکی واسطہ منافعہنی کدیلر و معظم متفق اردولر دہ ، روس اردوسنہ بوسوکنن نتیجہنی حصولہ کثیرہ جنک اولان ضربات شدیہنی وورمق وسیلہنی احضار ایتدیلر . (شدتلی آلفیشلر)

افدیلر ، اللہ شکرکہ وقایع زری بودمہ فافل آولایامادی . صدر اعظم پاشا حضرتلرینک بر وسیلہ ابلہ بووردولری کی دیادہ تقلبات عظیمہ حصولہ کثیرہ جنک بر استمدادہ باشلامش اولان بو بادرہ عظامدہ سلاحز آزرہ اولارک حادثاتک جریانہ مترقب بولونامش اولسہ بقد محکومیتیز محقق ایدی . (پک دوغری صدالری) زرا بالقان اضافی کندی وصابتندہ احضار ایدن و مطلوب ایتدیکی نتیجہ نیک حصولی کورن و بو دمہ انکلتزہ نیک مظاہرہ فیہ تأمین ایتش اولان روسیہ ، بوحربہ ، ایکی بیجی عصردن بری دہا دوغریسی مقدرات سیاسیہنی ادراک ایتکہ باشلامدی

زماندن بری تعقب ایتکدہ اولدینی قابہ خیالہ ایشمک ، یعنی زم موجودیتز اوزرندن بورورہک آچق دگزلرہ چعمق مقصدیلہ باشلامدی . بو وقایع عظیمہ انسانندہ ارادہ الہیہ نیک تجلیاتہ و عظمتہ پک چوق دفعہلر شاهد اولدی (الحمدللہ صدالری) بوسون آرتق انکار ایدلہ میہ جنک و کسمہ طرفدن اختلاف و اعتراض ایدلہ میہ جنک بردر جہہ ثابت اولمشدر کہ ، بوحربہ روسیہ باشلامشدر و بشریتک باشنہ بومصیبت عمومیہ دعوت ایدن روسیہ نیک اوغرادینی جزا ، بندہ کزجہ بر حزای الہیدر . (شہہ بوق ، ایدن بولور صدالری) قائم لہ ؛ روسیہنی بوحربہ بومصیبتی دعوتہ تشجیع و مظاہرہنی وعد ایدن انکلتزہ جہہ جزاسنی بولمق اوزرہ دہر ، (انشاماللہ صدالری) چونکہ معظم متفق اردولر ، اوکادہ صولک ضربہنی ایتدیلمک اوزرہ دہرلر . (شدتلی آلفیشلر) مظفریت قطعیلہ اللہ ایشیرشہ جکلر دہر . (انشاماللہ صدالری) چونکہ اللہک توفیقانی بزملہ براردر . جزایہ مستحق اولانلر جزالرینی چکہ جکلر دہر . (شدتلی آلفیشلر)

افدیلر ؛ بش مارت - جنای قلمہ محارہسی انسانندہ «استانبول» آفاتی قارہ بولولر قاپادینی صرہدہ بن رئیسکز بولونبوردم و بو کرسی ریاستدن عنیاً شو سوزلری سوبلہ مش : « آرسلانلر کی دوکوشمک ، اصل و مستقل ملتلر کی جہہ پاکیز بوسکدہ اولہرق باشامقہ عزم ایتش اولدیلمیزی دنیا آبی بیلسون ، دیشدم . بوسون آرسلانلر کی دوکوشدیلمیزی و آرتق جہہ پاکیز ، اصل و مستقل ملتلر کی ، بوسکدہ اولہرق ایدیا باشامقہ کسب استحقاق ایتدیلمیزی تکرار ایدہ بیلیم . (سورگی آلفیشلر)

افدیلر ، « برلین » و « وین » نی ازہرک و وللردن کیجکہ پیدای عظمت و مہابت ایدہرک حرکتہ کلوب « استانبول » کسارندہ انکلتز واپورلرینک صابتندہ قوریلایق کورم ی اوزرندن بز آسیاہ کوندرمک عزمیلہ یوروین چاریزم مردانہسی آرتق ایدیا چیقماق اوزرہ بط قلمقرہدہ تسخ ایشدر (آلفیشلر) وانکلتز واپورلری دہ جنای قلمہ دہ کرمدک و اونلری دہا کومکدہ دوام ایدہ جکلر . (شدتلی آلفیشلر وانشاماللہ صدالری)

شکب آرسلان بک (حوران) - اقدم ، کرک روسیہ و کرک اوقراینا ایلہ عقد ایدیلن . صالحہ حقیقہ تاریخی واک بوسوک حادثاندہر . ایدی دشمننم تسخ ایتسکدن سوکرہ بویلہ بر مصالحہ عقد ایتک حقیقہ تاریخ عثمایدہ ، شمدیہ قدر ، بوقدر موقیتلہ یازلامشدر . بونک ایجون ز جناب حقہ تشکر ایتکہ برابر بنہ اونوتایلمک زم رجانلر باشندہ صدراعظم پاشا حضرتلری اولمق اوزرہ ، غایت مہر بولومشدر و حقیقہ منافع ملیہنی صولک درجہدہ محافظہ ایشدر . (آلفیشلر) مادامکہ شہال و شرق طرفدن امین اولدی . کین کوزدہ سوبلہ دیکم کی سلطنت عنایہ نیک جنوبی محافظہ ایتکہ چایشہالی ز ، صرفہم ایتدی ز . شمدی اک بویوک دشمننم انکلتز قالدی . (قہر اولسون صدالری) ذاتاً انکلتزہ دہ او تہ دن بری روسیہ درجہ سندہ تہلک ایدلر .

لایحه قانونیه « ۱۷۷ » ذات اشترک ابتدی . عدد مرتبک اکثریت مطلقه سی « ۱۴۲۹ » اولدیفته کوره مامله نامدر . « ۱۷۷ » ذاتده لهده رأی ورمشردر . بناءً علیه لایحه قانونیه « ۱۷۷ » رأی ایله قبول اولوئمشدر .

— سکنه ایچیره ایچار واستیچار اولرانه خلدرک ایچار برلای مقننه

لایحه قانونیه اوزرینه موازنه مالیه انجمنی مضبوطسی

رئیس — اوندن سوکره « ۴۷۳ » نومرومن کلنور . سسکنا ایچون ایچار واستیچار اوله حق عجلاره دأر لایحه قانونیه در .

ابراهیم افندی (کوتایه) — رئیس بک افندی ، اون دقیقه تنفس ایدهم .

رئیس — دها بر ساعت اولادی افندم . بک ایرکن اولور .

بو قانونک هئمت عمومیسی ایچون سوز ایستین واری ؟

ناظم بک (کرکوک) — افندم ، بنده کز بو قانونک دوغری

برشی اولادیقی اعتقادندیم . دوشونبورمک : بوکون مملکتدهکی احتیاجاتک ، دائماً اوج ویش مثل ایله تأمین ایدهلایکنی یایدینمز

قوانین ایله تسلیم ایندیکنم حالده ، مملکتک برصنّف خلقک ، یعنی دوغریدن دوغری به اصحاب مالک بک بوکون برقید آلتنده بولوندریلهرق

املاکئی نهایت بوزده اللیدن فضلهسی ایله ایچاره ویرامسی مجبوریتنده بر اقلسی ، دوغریدن دوغری به اصحاب املاکئی سفالته اتقا اینتکدن

باشقه برشی اوله ماز . واقعا بوکون مملکتدهک زیاده آجینه حق وجدأ مساوت ایدهلایک بر صنّف خلق واردر . اونلرده ، مأمورلردر .

فقط مأمورلرک رفاهتی وملتّه خدمت اینتکده اولان کیمسه لرسعادت حاله و مستقیسه ، ملتک هر فردی دوشونمک مجبوریتنده در . بونی

یالکز بر صنّف خلق اوزرینه بر افاق و اوصنّف خلقی سفالته اوغرا اتق هر حالده آبی برشی دکل ظن ایدیبورم . اگر بز مأمورلریمز ترفیه

ایتمک ایسته بورساق اولری اوجوز ویرمکه ترفیه ایده موز ، مأمورلریمزک هر صورتله اسباب ادرسهسی دوشونمکله تأمین ایده یایریمز ، یه ییلریمز .

معلوم مالیکز ، بلکه هیکزه ویرلشدر ؛ دون بنده کز ، مامسه مک کوزنده بر استدا کوردم . مامورلریمزه ویرین ارزاقی حقنده بالخاصه

نظر دقتکیزی جلب ایتمک ایسته رم و مامورلریمزه ارزاق ویرمک صورتیه بونلری ترفیه ایده ییلریمز . ظن ایدرسه م او کراری

اوجوز لایوب او صاحب لری سفالته سوق اینتکله . بونلری سفالتدن قورنارمه ماز سکزم . بو ، بویه اولقله برابر ایکنجی بر جهت دها

واردر . بوکون او ساحچی بر آدم تصور ایدیکنز ، اوندّه یامجینی تصیریاتی ، نه قدر فضله برصرفله ، یعنی بره قاچ فضله سیله یه ییلریمز ؟

بونی ، نظر دقته آیکیز اوکا کوره بوقانونی یاپیکیز ، بنده کز هر حالده بوقانونک ردی طرفداریم .

رئیس — برچاریک ساعت قدر تنفس یاهلمی افندم ؟ (موافق صداری) برچاریک ساعت تنفس .

ایکنجی جلسه — بدأ مذاکرات

دقیقه ساعت ۱۰

[رئیس : حاجی عادل بک افندی]

رئیس — افندم ، جلسه کشاد اولوندی . بووریکز خلیل بک افندی .

لایحه قانونیه مذاکراتی

— حکومت عثمانیه و متفقهری ایدر روسیه و اوقراینا آره مندره مال صلورک اهادرسی مقننه کی معااهداتک انضا و تعاضیه مآذونیتی مین

لایحه قانونیه

عدلیه ناظری و خارجه ناظری و کیلی خلیل بک (منتشا) —

افندیلر ، روزنامه مندره روسیه جمهورتی وینی تشکیل ایدن اوقراینا حکومتی ایله عقد ایدلش اولان معاهدات صالحیه بک مذاکره سی

واردر . بنده کز بو یاده ایضاحات ویرمدهن اول هیئت جلیله کزه بومعاهداتک مستجیلاً مذاکره سی تکلیف ایده حکم . بناءً علیه

رئیس بک افندیکن بو تکلیفی رأیه وضع اینته لری رجا ایدرم .

رئیس — مستجیلت قراری قبول ایدیبورمی افندم ؟ قبول ایدنر لطفاً ال قدر بسون :

قبول ایدلشدر .

عدلیه ناظری و خارجه ناظر و کیلی خلیل بک (منتشا) —

افندیلر ، بومعاهده لرایکی قسمی احتوا ایدیبور . ریسی ، مذاکراده بولونان بلجیه دولتر مرخصلرینک اعضاسی احتوا ایدن معاهدات

مشترک کی دیگری ده ، روسیه و اوقراینا حکومتلرله مناسبات حقوقیه و اقتصادیه مزه و سایر خصوصاته دأر عقد ایدلش اولان مقاولات

منضمه ی احتوا ایدیبور . معاهدات مشترکک احتوا ایندیکی مواد ، آرزوق بوتون متفقلرک منافعیه علاقه دار اولان مشهلری تشکیل

ایدیبور . دیگری ده یالکز دولترله روسیه و اوقراینا حکومتلری آراسنده کی مناسبات خصوصیه تعلق ایدن معاهده لردر ، معاهدات

مشترکده بزه تعلق ایدن قسم ، بالخاصه دشمنک تحت استیلاسنده بولونان اراضیمزک تخلیه سی و قومشومز بولونان ایران حکومتیه

افغانستانک مستقل دولت اولراق طاسخلری و قسامت . ملکیه و استقلاللرینکده بلجیه دولتر طرفندن تحت تصدیقه آلماسی .

دیگر طرفندن متفقلریمزه تعلق ایدن قسم ده ، متفقلریمزه روسیه حدودی آراسنده ، کندی مقدراتلری سربست صورتده تعیین اینتمک

صلاحیتله روسیه دن آلمش اولان « لهستان » ، « لیتوانیا » ، « قورلاند » و سایر بعضی خصوصی احکامه نایع اولان « آستلاند » ، « لیولاند »

حکومتلرله تعلق ایدن احکام وار ، برده « اوقراینا » و « فلانده » به تعلق ایدن مواد وار .

مقاولات منضمه ده بزه تعلق ایدن خصوصی ایشلریمز ، مناسبات حقوقیه مزه و مناسبات اقتصادیه مزه تعلق ایدن مواددر . بونلرده ، تخلیه ایدهلایک اراضیمزک صورت تخلیه سی حقنده هراییکی

ختم مذاکرات

دقیقه ساعت ۳۰

افندی حضرت تریبک بیان وایضاح ایله بدلیجی وجهله شوکر سیده کرک حکومتی ، کرک زلری شو صورتله اظهار مسرت ایده جک موقه کترن عثمانلی اردوسیدر ویاخصه چناق فلهده دشمنک یتیمز توکنمز جهنی آتشنه ، طوپنه وکوله سنه قارشو کوکس و پر مرک عثمانلی اردو وملنی زه بوسادق تأمین ایله مشدر . (آلفیشلر) بناه علیه اورالده شهید اوله رق عالم حور و غلمانہ قاوشانلرہ ، رحمت الہیہ به مظهر اولانلرہ فاتحہ لر احمافی بیوک بر فیضہ در و مافیت و محبتہ قالانلرہ ده سلامت و محبتہ دما ایتمہن آروجه بروچیہ درہ زلر بر عقیدہ ایمان ایله و بر عقیدہ اسلام ایله متحلی اولق اعتبار ایله مادیاتہ و بر دیکمز قیمت و اہمیت قدرده زلر معنویاتک تاثیراتہ ، منویاتک حکومتہ ، سلطنتہ ده قائل انسانلر و مسلمانلر زہ ، بناه علیه صاحب الآیات و البینات جناب فخر کائنات علیہ افضل التحیات افندمز حضرت تریبک یعنی تیشیر و اعلان ایتمک اوزرہ شرف ایمان ایله مشرف اولان بوتون اهل اسلامہ بشارت مخصوصه و عالم اسلامک توسع و انکشاف و اتساعنی بیان و اظهار ایتمک اوزرہ جناب حق بر معجزہ اظهار ایلمش ایدی کہ ، تاریخدن بیک اوج یوز الی کور سنہ اول بر معجزہ اظهار ایتمش ایدی کہ تاریخ و معجزہ به قائل اولانلر بیلیر . اودہ قدر آفندیلر ؟ ایراندہ ، عراقہ دنیاتک اب بو بوک سلطنتی اجرا ایدن کیاسرہ حکومتک و « ایوان کسرا » دین سربای و حصارلرک سقوط و انہدامنہ شاهد اولمش ایدی . او زمان عالم اسلامہ بر بشارت . عالم اسلامک سعادتہ بر علامت اولق اوزرہ بو بشارت بر اشارت ایدی کہ ، جناب حقک بر معجزہ باہر سیلہ « ایوان کسرا » انہدام و سقوط ایتمش ایدی . « ۱۳۵۰ » سنہ سوکرہ جناب حق بزلی تکرار لوای محمدینک اعتلاسی کوستر بو بوک بر معجزہ مک شاهده سی قارشیندہ بولوندر بیور . اوت ، شو معجزہ ایله ده جناب حق بزلی دہا معنیدار و دہا خلاصکار بر معجزہ قارشیندہ بولوندر بیور ، الحمدلہ اودہ سنہ لر دئیری ، عصر لر دئیری منحصرأ عالم اسلامہ عداوت آثارنی اظهار ایدن و سنہ بسنہ ، عصر بعصر عالم اسلامی ہر فرستدن بالاستفادہ عثمانلی دولتی قوشماق و عالم اسلامی بوغق سیمق ایچون چابالایان روسیہ مک چار حکومتی و پروغرامی و دولتی روسیہ کاشانہ سنک (چارلق چارنی صداری) روسیہ تاج و تختک ، چار تاج و تختک دہ « ۱۳۵۰ » کور سنہ سوکرہ دہ بوک بر ولولہ ایله انہدام و سقوطی صدا سنہ شاهد اولو یوز . بوہ جناب حقک خلاصکار بر معجزہ سیدر . بندہ کز عالم اسلامہ مستمرأ عداوت بسنہ بو عداوتی ہر فرستدن بالاستفادہ اورتہ به قویان روسیہ مک باشندہ بولونان و برسنہ اولیسنہ قدر موجود اولان پروغرامی و او ، بشریت حقندہ مضر و غرامی وجودہ کترنہ کیسہ لر ایله روسیہ مک چار بزیم فکریدر . بوکون بیقیلانہ اودر بک افندیلر حضراتی . عالم اسلام ایچون مضر اولان و بوتون بشریت ایچون بلا و فلاکت اولان او پروغرام و او پروغرامک اطرافندہ جبر و تحکم ایله سلاخلانان چار بزیم قوتیدر ، موقہ بوندن سوکرہ ، تاریخ بزہ کوسترہ جک کہ

یاہزده قومشو اولارق یاشاہ حق اولان روس ملتی ایله سجایای فردہ سی اعتبارلہ یکدیگر کمز مدن پک زیادہ ممنون قالہ حق بر صورتہ قومشولق ایده جکر ، بندہ کز بو کاسورت قسطیہ ده قانع بولو یوزورم . شو حال روس ملتی ایچون دہ موجب سعادت اولاجقدر . بناه علیه بزیم عداوتی بزیم دشمنانمز بزلی سقمہ چالیشان و بزیم حق خامزی ، حق استقلالری طایجان قوتلرہ قارشیدر . عنایت حقہ فدایکار . بتون معناسیلہ فدایکار اولدک صولت قهرمانانہ سی و متفکر بزرگ جہانہ جبریتش قهرمانلقلری سایہ سندہ ہر فرد ، ہر ملت حقندہ مضر اولان چار قوتی اولمش و سیکلمشدر . بوکون او ظالم ادارہ برسنہ قائم اولاجق عادل ، حق قوشناس ، حقوق همچواری بہ رطابتنکار روس ملتی و روس دولتی ایله پک کوزل یاشاہ جعفرہ بندہ کز قائم . جناب حقک الطاف نیہا یستندن اولہ امید و تمنی ایدر کہ روس تاج و تختک انہدامنی شاهد اولق ایله ناصل دلشاد اولدقہ بوتون معجزاتک محل تجلیسی ، محل نظامی بولونان ارض حجاز و ارض مقدسہ دہ عسکرک ایجابان دآرہ سندہ ابیل معجزہ سنک دیکر بر معجزہ کبیسہ شکلندہ ظهورلہ انشاء اللہ الرحمن قریبأ نکلیز اردوسنک دہ پریشایینی کورہ جکر . (انشاء اللہ صداری) بو خصوصہ بوتون وارلنمز لہ ، بوتون مال و قانزلہ ہر فدایکار نی و ہر تہلکینی کوزہ آلاق بو موقہ کترین اردو و ملتہ مدیون شکران و ابدیأ متدارز . عالم بشرہ روس چار بزلی قدر بو بوک بر بلا اولان انکلیزلرک دہ الیوم کندیلرینک دہ قهرمانلنی تصدیق ایستدیری متفق اردو لر لایق اولدقلری جزای و بر مرک بوتون عالم اسلامک ، آفریقادہ و آسیاتک ہر قسمندہ بولونان عالم اسلامک خیر خلاص و بشارتی حاوی اولان صلحنامہ انشاء اللہ قریبأ حکومتمز اوقور ، بزہ جناب حقہ حمد و ثنا ایلر . (آلفیشلر) رئیس — لایجہی اوقوبہ ملی افندم ؟

آقا اوغلی احمد بک (قرہ حصار صاحب) — افندیلر ، بندہ کز خارجہ انجمنی نامنہ بعضی معروضاتہ بولونہ بنقدم ، فقط عرض ایده جکم سوزلرک قسم اعظمنی رفقای کرام سولیدقلری ایچون بندہ کزہ بک آرز سوز قالدی .

حضور کزہ عرض ایتمکمز . مقالہ نامہ لر ، خارجہ ناظری بک افندی حضرت تریبک دہ بو یوردقلری کھی ایکی یوز سنہ دن بری عثمانلی تاریخندہ مثل کورولہ مش اولان بر وثیقہ در ، حقیقہ ایکی یوز سنہ دن بری شرف و حیثیت ملیہ من اوزرہ روس چارلنی طرفندن آیلمش اولان ضربہ لری بو وثیقہ ایله بر ضربہ دہ یقوب سبیلک ، بوکون اسکی تاریخندہ روسیہ مک بزہ ایندیرمش اولدنی ضربہ لرک مقابلنی روس چارلنک دوچار اولدنی ذلت و مدلتلہ انتقامی آلمش اولدنی کوریوز . روس چارلنی قانقدی ، روس چارلنک اسیر ایندیکی ملتارہ کندی حریت و استقلاللری بولدیلر . عثمانلی ملتی روس چارلنہ بو ضربہ ایندیرمک لایق کندی قورنارمش اولمادی افندیلر ، عینی زامدہ بر جوق مسلم و غیر مسلم ملتارک روس بو یوندرونی آنتندن قوریلما سنہ سبب اولدیلر . بیلیرسکز کہ لیلرک عنعنات ملیہ لرندہ بر افسانہ واردی :

بوسوز، بیامانه طابان ، طابانه مخالفدر. دیمک که بو ، رسمی صورتده
یالای اثبات ایدیور .

دردنچی نقطه ، دکزرلک حرقتی نامه پروتسو ایدرز . چونکه ،
مصری استیلا ایدن دولت ، سویش قنالی ضبط ایتیش اولور . سویش
قنالی ضبط ایدن حکومت ، بالطبع بوتون دکزرلک حرقتی
بوزمش اولور و هیچ بر دولت ، سویش قنالندن مستقی اوله‌ماز .
بودرت نقطه‌دن عثمانلیق و اسلامیت نقطه‌سنه حریت ملل و حقوق
بین‌الملل نقطه‌سنه لوید جورج و بانمور و بونارلوو حکومته پروتسو
ایدرز و آوروپا و بوتون دنیایه بو پروتسو کوندنررز و مخصوصده
بزم نظاریمزک سوزنی ایشتمک ایسترز . (آلفیش)

عدله ناظری و خاجه ناظر و کیلی خلیل بک (منشسا) —
افدیلر ، محاربه‌نک ابتداسندن ری خصماریز بوتون دنیای یالان
مقصدلر و غایه‌لر اطرافنده طویلا لاق آرزوسیه پروپاگانده قوت
وردیلر . اونلر ، بک چوق یاردقیزی کی بک چوقده سویله‌دیلر .
فقط بز ، آرزویله‌دک ، چوق ایش کوردک (اوت صدالری)
و زم سوزاریز فعلاً تأید ایندی . اونلرک هیچ بر سوزی
شمدی‌یه قدر تأید ایدمه‌دی . (ان‌شاه‌الله بوندن سوکرده
ایدمز صدالری) مصره انکیزلرک نه کی خیل و دسائس ایه ،
نه کی عهد شکنکله کبروکری و اوراده نه قدر حقوق‌شکنانه بر
صورتده قالدقیزی تاریخچه و مانجه معلومدر . مصر ، بزمدر و بزم
اوله‌رق ، دولتک اجزای متسه‌سندن اوله‌رق قاله‌جقدر . (سورکلی
آلفیشلر) روسلر فصل غرب جهلنده بیدکری ضربه‌لرله بزم
اراضیمزدن قاجغه مجبور قالدیلرسه ، انکیزلرده ، غریده بیکده
اولدقیزی شدتی ضربه‌لرله بزم اراضیمزدن قاجه‌جقدر (سورکلی
آلفیشلر) و یا قاجارلرسه بز اتصاقرک صداقتنه و متفکریمزک
مظاہرته و کندی قوتیزه استناد ایدرک اولنری اراضیمزدن قوغه‌جمن
(آلفیشلر ، ان‌شاه‌الله صدالری) و بنا علیه بوتون مملکتلر بزم
مصرده بزم قاله‌جقدر . بوکا بزم ایمانز و قناعتمز واردر . (شدتی
آلفیشلر)

حسن فهمی (سیدوب) — دولت ابد مدت عثمانیه اوج محق
و بلکه درت عصردن بری تواریخ مختلفه دفعات ایه روسیه دولتی
ایله مفاهدملر عقد ایتشدر و او مهادتاتک هرهانکیستی تدقیق ایدوب
کوزدن کیره‌جک اولورسوق آشنای بوقاری ، اوقاق تفک برضاوت
ایله بوتون عثمانی ملتک و عالم اسلامک دلخون اولماسی ایجاب ایدن
برجوق احکام و موادی محتوی اولدیفنی کوروروز . بو کون الحمدلله
شوکرسیدن بالدفعات سویله‌دیدی وجهه حقیقه عثمانی دولتی ، عثمانی
ملتی مسعود برتاریختی ، حیانتک طمانی رکوتی ، برساتتی یاشاش
بولونیور . (آلفیشلر) یالکز بریشی مهم برسته وسائی اوتوناملی بز .
شوسعود ساتتی یاشامان ، عصرلردن بری آغلیان کوزلردن یاشی
دیندروب مسرتله کولدرن نه کیم اولدیفنی تعیین ایتک اونلر قارشو
بیان لشکرات و تبریکات ایتک لازم هیلر . خارجیه ناظری و کیلی بک

شفیق بک (بازید) — اوده جزاسنی بولور ان‌شاه‌الله .
شکیب آرسلان بک (حوران) — بزوامنی‌الله ایتدکدن سوکرده ظن
ایتدکده انکیزلر آشنای ایتک باشلا‌جقدر . حال بوکه عکس
کوردک . صوکزمانلرده حضرت « بونارلاوو » و « بالفور » مصر بک
اونلرک اولدیفنی و هیچ بروقت « مصر » ی تخلیه ایتک به‌جقدر
سویله‌مشلر و ادما ایله‌مشلر . بوکا قارشو بز پروتسو ایدرز .
واقعا ک کوزلر پروتسو قلیج ایه اولور . زده قلیج ایه پروتسو
ایتکده بز وان‌شاه‌الله فضله قوت کوندرمک بز وین زمانده بونلردن
مقدس طوپراقر عزای تطهیر ایدمک . (آلفیشلر) مع‌مافیله بنه‌سوزایله
بومقام رسمی ملیده پروتسو ایدرز . بوندرت نقطه‌دن پروتسو ایدیورم :
اولا خلافت جهتندن ، جمله معلوم عالیبری اولدیفنی وجهه مصر
اهالیسی اسلامدر و اون بش میلبوندن مرکب بر ملندر . بوعلکتده
آحق آتی بوز ، یدی بوز بیک کشتی قیطی اولوب متبانیسی صرف
اسلامدر . بونلر دیانت حبسه خلافت ، دولت مربوطدر . بونلر ،
خلیفه‌سز همه نمازی جائز اولمادیفنی بیلدرلر بوکا اعتقاد ایدرلر
و ایدیورلر . بوخصوصده مصر اهالیسی کاملاً متفقدر . یعنی یالکز
طبقه عوام دکلر ، طبقه خواص اده بوفکرده بر . مصر طبقه منوره‌سی ،
برجوق طبایسی ، هر بردن زیاده فرانسه ، اسویجرده ، انکله‌ترده
تحصیل کوردکلری حالده بونلر نه خلافت عثمانیه مربوطدر و اونلرک
پره‌نسیمی آحق « نحن مسلمون قبل ل شیئی » در . یعنی بز ،
هرشیدن اول مسلمانز ؛ دیورلر . اونلر ایچون بونلر خلافت
اسلامیه مربوطدر . (الحمدلله صدالری) بونلر ایچون خلافت
اسلامیه مربوطدرلر . بونقطه‌دن بز اونلرک ناملر نه پروتسو ایدرز
و اونلرده پروتسو ایدیورلر . مصر لیردن کرک استانبولده بولونانلر
و کرک اسویجرده ، برلینده ، اورویاده بولونانلر پروتسو ایدیورلر .
ایکنتجی نقطه‌ده سلطنت جهتندن ، معلوم اولدیفنی وجهه مصر ،
سلطان سلیم جنته‌کانک فتحندن بری شمدی‌یه قدر عثمانی قالمشدر .
ملاک عثمانیه بک احزاسندندر . ذاتاً اورویاده بونی ، هیچ رکیمه
انکار ایدمز . حالا مصر عثمانی قالمق ایستبور . مصر امتیازنی
محافظه ایتکله برابر اجزای عثمانیه‌دن آبرلامق ایستمکده‌در و الی‌الابد
بویله قالمق ایستبورلر . (سورکلی آلفیشلر) چونکه ، مصر اهالیسی ،
استقلالی دوشونورلرسه ، دولت عثمانیه‌سز هیچ بروقت استقلاللری
محافظه ایدمه‌بیکجکری بیورلر ، مصر اهالیسی ، بدلا دکلدلر .
بونلر ، کاملاً بو عقیده‌در .

اوجچی نقطه ، بین‌الملل حق نامه پروتسو ایدرز . زرا حضرت
لویید جورج (خندلر)

فیضی بک (دیار بکر) — خیت لویید جورج .
شکیب آرسلان بک (حوران) — ملتاره مقدر ایلر نه یعنی حقنه
مالک اوللری حقنه برطاق و عدلده ، بیامانه بولونورکن اون بش
میلبوندن مرکب بر ملتک حقنی و موجودیتی انکار ایتک قالیقیبور .
بز ، بونلرک مملکتلرنی ، هیچ بر زمان تخلیه ایدمه‌بز ؛ دیورلر .

خارجيه ناظر وكلى خليل بك (منتشا) — بك اعلا .
تحسين رضا بك (وقاد) — اوت اقديم . مأذون اولان هيئت
وكلا در . بناء عليه ماده . « حكومت سفيه مأذوندر » برينه « هيئت
وكلا مأذوندر » صورتنده تصحيح ايديلندر .

مارف فاضل افندى (آماسيه) — قانون اساسيده حقوق پادشاهى
قسمتده . دول اجنيه ايله مقاله عقد ايتك حقوق پادشاهيدندر .
بناء عليه بوراده . حكومت سفيه تعميرى قانون اساسينك حوكمنه
دها موافقدر . (دوغرى صدارى)

رئيس — انقدم . كنديرلينكى بر تكليفدر . هيئت عرض
ايدورز . حكومتجه بر مطالعه وارمى انقدم ؟

خارجيه ناظر وكلى خليل بك (منتشا) — « حكومت سفيه »
تعميرى ذاتاً مفهومى تاميله افاده ايديبور . بناء عليه تبديل ايچون
بر سبب كورمه بورم .

رئيس — ذاتاً كنديرلده اصرار اتمه بورلر . بمقاولات ومعاهدات
طبيعى وتوزيع اولومشدر . منظور طالبرى اولور . بكن دفعه كى مقالواتده
ينه بوله توزيع ايتدك . اوقومادق . چونكه اساساً ماده لر بنك رايه قوناسنه
نظامنامه داخلينم مساعد دكلدر . بناء عليه آرزو بورور سره كز
تماماً وعيناً ضبط كجر .

ماده منفرديه رايكزه عرض ايجون اولور اقرابنا معااهده نامه سفيه ده
اوقوبه لم . ايكيلى بر ماهيتده در . ماسيبى انقدم (مناسب صدارى)
اوقويكز انقدم :

ماده منفرده : حكومت عثمانيه ومنفقلى اولان حكومتلر ايله
اوقرابنا جمهوريت عوامى يئنده برهست ليتوسقده ۹ شباط ۱۳۳۴
(۱۹۱۸) مارمخنده حال صلحك اعاده ايدلينكده دائر تنظيم و طرفين
مرخصلى جايندن امضا ايدلين معااهده نامه و ذيلك ورده حكومت
عثمانيه ايله اوقرابنا جمهوريت عوامى يئنده طرفين مرخصلى جايندن
ينه محل مذ كورده وعنى تاريخده اولبايده امضا اولنان معااهده
منضمه نك امضا و تماطيسنه حكومت سفيه مأذوندر .

رئيس — او حالده ايكيلى برلشدره رك نظامنامه موجبجه تعين
اسامى ايله رايكزه عرض ايديبورم .

يوسف ضيا بك (بولى) دن بدأ ايله اوقويكز .
(اسامى اوقونمى صورتيله رايبر طر بلاير)

فائق بك (ادرنه) — انقدم . موجر داوالمائى تكرار اوقوبورم .
(ناموجودلك اساسى تكرار اوقونور)

رئيس — اسامى اوقوندى زمان موجود اولمان وارمى ؟
رايكزه عرض ايتديكم ايلى لايحه حفته استحصال ايدلين
آرآنك نتيجه سنى عرض ايديم . رايه « ۱۶۳ » ذات اشتراك
ايتشدر . اكثريت مطلقه من ۱۲۹۰ اولديفته كوره معامله تاممدر .
« ۱۶۳ » ذات لهده راي و يرمشدر . بناء عليه كرك روسيه و كرك
ديبورلر .

الده ايتكده قصور كوستر بر ايسهك اوزمان ، افنديلر ، عظيم بر خطا
ايشه مش اولورز و مستقبل انسال نرى بوخطادن دولاي هيچ بر زمان
عفو ايجز . حكومتى بركون عسرك ايجاباسنه دوغرى بوتون اقداميله
صمبى ، مصرانه بر عزم اجراآت ايله بورورمليدر . چونكه آنجق
بوصورتله ، الده ايدلتش اولان موفقيات عظيمه تايمين و اكمل
ايديله بيلير . (آلفيشلر)

عدليه ناظرى و خارجيه ناظر وكلى خليل بك (منتشا) —
افنديلر ، معااهده مذ كور اولان بر ماده ايله آكلا اجقشكر كه روسيه
حكومتى . طقسان اوج بحار به سنده تضمينات مقابلى اولارق تركه
مضطر قالدغيمز اوج سنجاغىزى كاملاً تخليه ايدجكنى و بواج
سنجاغمر ك . كرك حقوق عموميه و كرك حقوق دول نقطه نظر نندن
تشكيلاتى بايق خصوصنده تاميله سر بست اولديغى و اولنردن تاميله
فراغت ايتديكنى تمهد ايتشدر و معااهده ايله بواج سنجاق اها ليسانك
مقدراتنى . دولتمزله برلكده تعين ايتكده سر بستلىرى استحصال
ايدلشدر . قافقاسيه نك اوج سنجاق حدودى خارجنده قالان
قسمتده كى هالى برلشمشلر و بوتون متحد و مستقل بر جمهوريت تشكيل
ايتك اوززه بولومشدر . اساساً روسيه حكومتى كندى حدودى
داخلىنده بولونان ملترك مقدراتلى سر بست صورتده تعين ايتك
اساسى قبول ايتديكندن دولاي قافقاسيه بولونان ملتركده كندى
مقدراتلى بى بى صورتله سر بست تعين ايدهر ك مستقل بر دولت حالنده
تشكل ايديه بيله حكمرى اميد ايديبورز . (ان شاء الله صدارى)

رئيس — ماده ي اوقوبه لمى انقدم ؟ مذا كره كى كافى كورنلر
لطفاً ال قالدرسون :

مذا كره كافى كورولمشدر . بورويكز اوقويكز :

ماده منفرده : حكومت عثمانيه و منفقلى اولان حكومتلر ايله
روسيه حكومتى يئنده برهست ليتوسقده ۳ مارت ۱۳۳۴ (۱۹۱۸)
تاريخنده حال صلحك اعاده ايدلينكده دائر تنظيم و طرفين مرخصلى
جايندن امضا ايدلين معااهده نامه و ذيلر نك ورده حكومت عثمانيه
ايله روسيه حكومتى يئنده طرفين مرخصلى جايندن نه محل مذ كورده
عنى تاريخده اولبايده امضا اولنان معااهده منضمه نك امضا و تماطيسنه
حكومت سفيه مأذوندر .

تحسين رضا بك (وقاد) — انقدم . بمعاوده و مقالواتك
تصديق مأذونيتى متضمن اولان لايحه قانويه بنده كز برلكه خطاسى
كوريبورم . سوك فقره سنده ديبلور ك : امضا اولونان مقاله
منضمه نك امضا و تماطيسنه حكومت سفيه مأذوندر . حال بوله بوراده
حكومت سفيه دكل . هيئت وكلا مأذوندر . ديمك دوغرىدر . حكومت
سفيه ديمك دوغرى دكلدر . ذاتاً بوتون قانونمزه عنى شكده
چيغمشدر .

رئيس — خليل بك افندى ، تحسين رضا بك ماده . « حكومت
سفيه مأذوندر » برينه « هيئت وكلا مأذوندر » ديه تصحيح ايديله ليدر
ديبورلر .

لستان «تورک آتلیسک، تورک سوارینسک ویتول نهرندن سو ایچدیکی زمان استقلانی احراز ایده جکدر .»
 بو بر افسانه ایدی بویه افسانه‌لی . باشه‌لینک ربه اسارتنه معروض قانن اولان ملتر کندلیری تسلی ایتمک ایچون ایجاد ایدرلر، فقط بو افسانه بوکون حقیقت شکل ایدی . بو افسانه‌ی حقیقت شکلنه افراغ ایدن چناق قلمده عثمانی دلاورلینک کورتمش اولدقلری قهرمانلقدر . چناق قلمه مدافعه‌سی هیچ شبهه یوقدرکه حرب حاضرک تاریخ ۱۸مارتده تعیین ایتمشدر . اوکون روس چارلنی محکوم اضمحلال اولمشدی و آرتق دعواسنک ، عیاره‌نک اوزانناسی حقیقه جنت ایدی . بو مناسبتله دیورمکه عثمانی اوردوسی ، عثمانی قهرمانانی یالکز عثمانیانی دکل ، چار نسی دوشورمه‌کله چار نسی افسانه ایکلن مسل و غیر مسل ملتاریده قورتاردی . اوندیلر بو ، عثمانی ملتک ، دولتک باشنده بولونان ذات شو کلتک اقدمک البته که موفقیت عظیمه‌سندن بری عد ایدیلر . جکدر . بو موفقیتک عواملندن رده هیچ شبهه یوقدرکه مقام سلطنتی احراز ایدن ذات حضرت پادشاهیدر . (شه‌سز صدرالی) بوندن دولانی بزم ایلمک تشکرمن اومقامه مآدردر . البته که مجلس مبعوثانک ایلمک عرض ایده جکی تشکر و متمناری اومقامه علیاده‌در . بناءً علیه انجمنکزن ظن ایدیلورکه بو حیات شکرانی بیان ایدرکن سزکده حسیاتکزه ترجان اولویور . (آفتیشلر)

هیچ شبهه یوقدرکه بو موفقیتک ایکنجی عاملی ده شمدی‌یه قدر ذکر و تعداد ایندیکنمز عثمانی اردوسنک قهرمانانیدر . بو خصوصه دائر قفای محترمه‌یک چوق سوبله‌دیلر . بن تکرار ایجه جکم ، یالکز هیئت علیه کزک بیان تشکر ایده جکی ایکنجی مقدس هیئت عثمانی اردوسیدر . یته انجمنکزن بو خصوصه‌سده سزک حسیاتکزک ترجانی اولویور . اوچنجیسی اوندیلر ، ملتر . اولمتکه بو عیاره اشناسنده اک بو بوک فداکارلار ایله یوقلقلر ایچنده وارنلر ایجاد ایدرکه هر دلو اضطرار ایله قاتلانورق بو موفقیت عظیمه‌ی الله انجمنکک ظهیر اولمشدی . اوندیلر ، عثمانی ملتک بو عیاره‌ده اراز ایتمش اولدنی فضیلت ، دسه‌یلیرکه دیکر عیاره‌ملترک اراز ایتمش اولدقلری فضیلتک یوقلقدردر . ایچون؟ اولنک ایچوندرکه بز عیاره‌یه کیریشیرکن المزه باشقه ملترک حائز اولدنی جهازک مان هیچ برینه مالک دکدک . هر کس اوزمان نسی بو عیاره‌یه کیرشکده بو بوک بر خطا ارتکاب ایتمش اولقله اتمام ایتمشدی . فقط بو ابداعکار ، بو عیاره‌یا ملت کندی فضیلتیه بولقل ایچنده اوله بر وارلق کورتمدی که بوکون نسی و قتیله اتمام ایدنر بویه بولمته حیرت ایدوب ستایشخواندرلر . ایسته اوچنجی بیان شکران و متمناری ایله جکدر ... ضیا منلا بک (لازستان) - اوچنجی دکل برنجی .

عدلیه نظری و خارجیسه ناظر وکیلی خلیل بک (منتشا) - اوت ، اولنک هیسی بر . آقاوغلی احمد بک (قره حصار صاحب) - اوندیلر ، برده بوتون بو عواملک بر واسطه اجراسی وارددر . او اوامری میدانه قوبارقی اولنری حرکته کتیرن و اونردن استفاده ایدوب عیاره‌ی اداره ایتمک

ایچون چایشان البته که ماهر و مدبر الیر لازمدر . او مهارت و تدبیرده هیچ شبهه یوقدرکه درت سنه‌دن بری عیاره‌ی اداره ایدن حکومته مآدردر . بوندن دولانی انجمن نامه حکومتمیزی صمیم قلب ایله تبریک ایدرلر . بو ماقوله‌لی الله انجمنی مناسبتله البته یته سزک حسیاتکزه ترجان اولویورم . (اشتراک ایدرلر صدرالی ، آفتیشلر) شمدی بنده کز بر مبعوث اولارق سوبله‌یه جکم . شمدی‌یه قدر انجمنک بر عملی اولارق سوبله‌یوردم . ایکی شخصیم واردی . شمدی شخصیتک بری آتیورم ، صرف قره حصار صاحب مبعوث اولارق سوبله‌مک ایسته‌یورم .

اوندیلر . چار نسی بلاسی باشیزدن قانقدی . چار نسی بلاسی آرتق یوقدر . اوزر یزدن بو کابوس اعظم قانقدی ، بوکون اوکابوس اعظم قانقدن سوکره اوکزده و آسح برانق آچیلشدر . آرتق حیات ، استقبال زمندر . شمدی اواقفه ، او حیاته دوغری یورومک بزم المزه‌در . لکن بن اوله ظن ایدردمکه بونک ایچون ایکی مهم و بو بوک شرط وارددر . برنجیسی قارشیمزده آچیلش اولان افکک اوزر ندره بوکسان طاعنک شاهقلملری ایدیا روس کابوسندن قورتارمق لازمدر . او شاهقلملر قافقاسیا شاهقلملیدر . قافقاسیا شاهقلملری روس نهلمکسندن ایدی بر صورتده تأمین ایدیلرکه اوکابوسک هیولاسی نسی دائماً قورقونمقدردر . بناءً علیه حکومتمیزی مهم بروظیفه‌یه دعوت ایدردم . حکومتمیزدن رجا و قافقاسیا نیک حریت و استقلانی تأمین خصوصنده قافقاس ملتینک تمین مقدرات انجمنی اساسندن استفاده ایله بک قافقاسیا نیک مقدراتی تعیین ایتمک هیچ بر زمان نظر لرندن دور طوتماسونلر . زرا بونی بن یالکز قافقاسیه‌سده ساکن بیدی میلیون مسلمان و درت میلیون تورک نامه سوبله‌یورم . عینی زمانده عثمانی دولتکک مهم ، اک بو بوک بر منفی نامه سوبله‌یورم . قافقاس طاعنری زمه روسیه آره‌سنده ، بر حدود ، کوکله قدر بوکسان برسد آمین کی قونولمازسه روس نهلمکسی بزم ایچون دائماً موجوددر . اولنک ایچون حکومتمیزی قافقاسیه مآد مسأله شمدی‌یه قدر اولدنی کی بوندن سوکرده سوک درجه‌ده اهمیت و غیره چاشما‌نی رجا و احترام ایدرم . روسیه‌ده دیکر بر چوق احوام مسلمه ده واردرکه اونزده ، زمه قان ، لسان ، هرق و دین و علاقه‌لیله مناسبتداردرلر . البته دولت عثمانیه ، شمدی‌یه قدر اولنری دوشونمش اولدنی کی بوندن سوکرده اونلرک مقدراتی دوشونمک و اونلری حمایه ایتمکدن هیچ بر زمان کزنی دورمایه جقدر . بو خصوصه دائر شمدی‌یه قدر اراز ایدلش اولان حجتلر دولایسیله بنده کز کندی نامه - و قبول یورولورسه - هیئت علیه کز نامه حکومتیکدن بیان تشکر ایدردم . (اشتراک ایدرلر صدرالی)

ایکنجی شرطده . اواقفه‌یورومک ایچون حکومتمک مجدداً نه تشبانه‌ده هوام و مصرانه یورومسندن عبارتندر . اگر آچیلش اولان افکرده ، آچیلش اولان قاپورله اک و آسح بر شکلده ، عسکک ، زماک اراهه ایندیکی بوتون چهارلزله مجهز اولارق یورومسده کوزدرده قاپیلیر و بو چهارلری

هاشم بك (قرمسي) يا قو افندي (قره حصار شرق) بوركي افندي (طرزون) يوسف ضيا افندي (بولي).

بقولنامه اتاسنده موجود اوليا يانرك اساسي :

امارتل قره صو افندي (استانبول) امين ادب افندي (سيواس) امين عبدالهادي افندي (نابلس) «مأذون» ، توفيق بك (بنداد) توفيق المجالي بك (كرك) حافظ رشدي بك (ازميت) حسن فهمي بك (كوشخانه) حسين جاهد بك (استانبول) حلاجيان افندي (استانبول) حمدي بك (بنداد) «مأذون» ، خالد بك (ديوانيه) دوكتور عاصم بك (آماسيه) ديقران بارصاميان افندي (سيواس) راغب نشاشي بيك (قدس شريف) سعيد بك (منتشا) شاكر بك (بوزغاد) شفيق بك (استانبول) شكري بك (قسطنوق) شكيب آرسلان بك (حوران) صادق پاشا (مرسين) صبحي پاشا (آلته) ضيا بك (ازميت) «مأذون» ، طاهر فيضي بك (نمز) طودوراكي افندي (جانيك) عبدالفتاح السعدي افندي (عكا) عبدالقادر افندي (حما) عبدالله عزيمي افندي (كوتاهيه) عثمان المحمد پاشا (طرابلس شام) عصمت بك (چوروم) عمرا ديب بك (اورفه) عبدالكريم بك (عماره) «مأذون» ، عمر ممتاز بك (قيصري) فيضي بك (ديار بكر) فيضي علمي افندي (قدس شريف) كشاف افندي (ملاطيه) محمد امين بك (موصل) محمد علي فاضل افندي (موصل) محمد فوزي پاشا (شام) محمود بك (طرزون) محمود ماهر افندي (قيرشهر) مدحت شكري بك (بور دور) مراد بك (بنداد) مصطفي افندي (حديده) مصطفي افندي (ماردين) مصطفي ابراهيم بك (صاروخان) «مأذون» ، مصطفي نديم بك (كنغري) «خسته» ، ميشل سرسق افندي (بيروت) نسيم ماسليح افندي (ازمير) نصر الدين افندي (سمرد) «مأذون» ، يونس نادي بك (آبدن).

[مجلس ميوانك دوره انتخابه سنك بر سنه تمديدي خفته ديكي لايحه قانونيه بك برنجي ماده سنده هيت اعيا نجه اجرا ايدين تعديلاتك قبولي متضمن قانون اساسي انجمن مضبطه سنك تعين اساسي ايله راه وضي]

قبول ايديرك اساسي :

آصف بك (وان) آغا اوغل احمد بك (قره حصار صاحب) آغوب خراقيان افندي (مرعش) آتاساس افندي (ازميت) آتاسياس افندي (نيكده) ابراهيم افندي (كوتاهيه) ابراهيم فوزي افندي (موصل) ابوالعلا بك (نيكده) احسان بك (ماردين) احمد افندي (حلب) احمد نسيم بك (بصره) اسماعيل بك (قسطنوق) امانوگليدي افندي (آبدن) امير حارس بك (جبل لبنان) اورقانيديس افندي (استانبول) اوسب مدديان افندي (ارضروم) اونتيك احسان افندي (ازمير) بابان زاده حكمت بك (سليانيه) بديع المؤيد بك (شام) تحيين رضا بك (توقاد) تيمتوق افنديديس افندي (تكفورطاي) توفيق بك (قونيه) توفيق حاد افندي (نابلس) توكيديديس افندي

(چتاليه) جاويد بك (قلعه سلطانيه) جودي افندي (اسپارطه) حاجي ابراهيم بك (ادرنه) حاجي الياس افندي (موش) حاجي سعيد افندي (سليانيه) حاجي سعيد افندي (معموره العزيز) حاجي طيب افندي (آقره) حاجي عبدالله افندي (كوتاهيه) حاجي مصطفي افندي (عيتاب) حافظ احمد افندي (بروسه) حافظ امين افندي (ارج ايل) حافظ ضيا افندي (ارضروم) حافظ محمد بك (طرزون) حالت بك (ارزنجان) حامد بك (حلب) حسن رضا پاشا (حديده) حسن سزائي بك (جبل بركت) حسن فهمي افندي (سينوب) حسن لامع افندي (بتليس) حسين قدري بك (قرمسي) حفطي بك (حديده) حقي الهامي بك (حديده) حطبي افندي (آقره) حطبي بك (بصره) حمدي بك (قونيه) حمدالله امين پاشا (آنتاليه) حيدر بك (ساروخان) حيدر بك (قونيه) خره لاميدي افندي (استانبول) خليل بك (منتشا) داود يوسفاني افندي (موصل) دوكتور فاضل برقي بك (كنغري) دوكتور عمر شوقي بك (سيواس) دوكتور سامي بك (ديوانيه) دوكتور عاصم بك (آماسيه) ديمتراك فيطو افندي (كليوي) زائف افندي (ارضروم) زاسم بك (سيواس) رحمي بك (ازمير) رحمي بك (سيواس) رشدي بك (قسطنوق) رشدي بك (دكزلي) رشيد پاشا (ارغني) رضا بك (بروسه) رضا بك (فرق كليسا) رفعت كامل بك (بولي) زلفي بك (ديار بكر) سامي پاشا (شام) ساسون افندي (بنداد) سالم افندي (قره حصار صاحب) سعدالدين افندي (حوران) سعده مثلا بك (طرابلس شام) سعيد بك (منتشا) سعيد الحسيني بك (قدس شريف) سليم علي سلام بك (بيروت) سليمان بك (كليوي) سليمان سودي بك (لازستان) سيد عبدالوهاب افندي (عير) سيد علي حيدر بك (عير) سيد يوسف فضل بك (عير) سيد احمد صافي افندي (مدينه منوره) سيف الله افندي (ارضروم) سيمون اوغل سيموناكي افندي (ازمير) شاكر بك (قونيه) شاكر بك (بوزغاد) شفيق بك (بايزيد) شفيق بك (شام) شمس الدين بك (ارطغرل) شيخ بشير افندي (حلب) صادق بك (ارطغرل) صادق افندي (دكزلي) صادق افندي (كوتاهيه) صفوت افندي (اورفه) صلاح جيمجوز بك (استانبول) ضيا مثلا بك (لازستان) طلعت بك (جانيك) طودوراكي افندي (جانيك) عادل بك (جبل لبنان) طاطب بك (آقره) عبدالفتاح السعدي افندي (عكا) عبدالقادر افندي (مرعش) عبدالله صافي بك (كر كوك) عبدالحسن بك (منتك) عبدالواحد هارون افندي (لاذقيه) عثمان بك (استانبول) عثمان بك (جانيك) عزت بك (طرزون) علي جناني بك (عيتاب) علي رضا افندي (قونيه) علي رضا افندي (قيرشهر) علي غالب افندي (قرمسي) علي ميمر بك (قره حصار شرق) علي منيف بك (حلب) عمرا ديب بك (اورفه) عمر لطي بك (سينوب) عمر ممتاز بك (آقره) عمر ممتاز بك (قيصري) عوني بك (شام) فائق بك (ادرنه) فاضل بك (عيتاب) فاضل طارف افندي (آماسيه) فرهاد بك (قرمسي) فؤاد بك (بنداد) فؤاد بك (ديوانيه) فؤاد خلوصي بك (آنتاليه) فتحي بك (استانبول) فهمي افندي (فرق كليسا) فيضي بك (ديار بكر) فيضي علمي افندي (قدس شريف) قاسم

اورقربا آرمسنده عقد اولوزنان صلح معاہدہ لری حقنہ کی ایکی لایحہ قانونیہ ۱۶۳۰ء رأی الہ قبول ایدمشدر . (آلفیشلر) مذاکرہ بہ دوامہ امکان بوق . جمہ ایرتسی کونی ایچون بوکوبدن بقیہ قالانمواد الہ وارر آوستریالیہ عقدابتدیکنز مقاولات ومعاہداتی روزنامہ اولہرق عرض ایدیبوروم . انشامام برمستاد انعقاد ایتمک اوزرہ جلسہ بہ ختام وریبورم اقدم .

ختام مذاکرات

دقیقہ ۳۰
صاعت ۰

[مجلس ميموناك دورہ آتقايہ سنك برسنہ تمديدی حقنہ کی لایحہ قانونیہ نك برنجی مادہ سنده ہیٹ اعیانجہ اجرا ایدین تصدیلانك مذاکرہ سی ایچون ثناتن اکثریت موجود اولوب اولوادیقی آکلامق اوزرہ یوقلامہ اجراسی]

موجود اولانلرک اساسی :

آرتین افندی (حلب) آصف بك (وان) آفا اوغلی احمد بك (قرہ حصار صاحب) آغوب خرلایان افندی (مرعش) آناستاس افندی (ایزیت) آناسیاس افندی (نیکده) ابراهیم افندی (کوتاہیہ) ابراهیم فوزی افندی (موصل) ابوالعلا بك (نیکده) احسان بك (ماروبن) احمد افندی (حلب) احمد نمب بك (بصرہ) اساعیل بك (قسطنی) امانولیدی افندی (آبدین) امیر حارس بك (جبل لبنان) اورقانیدیس افندی (استانبول) اوسب مدویان افندی (ارضروم) اوتیک احسان افندی (ازبیر) بابان زاده حکمت بك (سلیمانہ) بدیع المؤید بك (شام) محسن رضا بك (تواد) تمستوق افندیسی افندی (تکفور طامی) توفیق بك (قونیہ) توفیق حاد افندی (نابلس) توکیدیس افندی (چتالہ) جاوید بك (قلعة سلطانیہ) جودی افندی (اسپارطہ) حاجی ابراهیم بك (ادرنہ) حاجی الیاس افندی (موش) حاجی سعید افندی (سلیمانہ) حاجی سعید افندی (معموره العزیز) حاجی طیب افندی (آقرہ) حاجی عادل بك (روسہ) حاجی عیداه افندی (کوتاہیہ) حاجی مصطفی افندی (عینتاب) حافظ احمد افندی (روسہ) حافظ امین افندی (ایچ ایل) حافظ ضیا افندی (ارضروم) حافظ محمد افندی (طبرزون) حالت بك (ارزنجان) حامد بك (حلب) حسن رضا پاشا (جدیدہ) حسن سزائی بك (جبل برکت) حسن فہمی افندی (سینتوب) حسن لامع افندی (بتلیس) حسین طوسون بك (ارضروم) حسین قدری بك (قرہ سی) حفظی بك (جدیدہ) حتی الہامی بك (جدیدہ) حلمی افندی (آقرہ) حلمی بك (بصرہ) حمدالله امین پاشا (آنطالیہ) حیدر بك (قونیہ) حیدر بك (صاروخان) حمدی بك (قونیہ) خرہ لامیدی افندی (استانبول) خلیل بك (منشا) داود یوسفانی افندی (موصل) دووقور فاضل برقی بك (کنفری) دووقور عمرشوقی بك (سیواس) دووقور سامی بك (دیوانیہ) دیتمرک فیطو افندی (کلیولی) رائف افندی

(ارضروم) راسم بك (سیواس) رحمی بك (ازبیر) رحمی بك (سیواس) رشدی بك (دكرزلی) رشدی بك (قسطنی) رضا بك (روسہ) رشید پاشا (ارغنی) رضا بك (فرق کلیسا) رشید بك (جبل لبنان) رفعت كامل بك (بولی) زلیی بك (دیار بكر) سامی پاشا (شام) ساسون افندی (بغداد) سالم افندی (قرہ حصار صاحب) سعدالدین افندی (حوران) سعده منلا بك (طرابلس شام) سعیدالحسینی بك (قدس شریف) سلیم علی سلام بك (بیروت) سلیمان بك (کلیولی) سلیمان سویدی بك (لازستان) سید احمد صافی افندی (مدینة منورہ) سید عبدالوہاب افندی (عیبر) سید علی حیدر بك (عیبر) سید یوسف فضل بك (عیبر) سیف اللہ افندی (ارضروم) سیمون اوغلی سیموناکی افندی (ازبیر) شا کر بك (قونیہ) شفیق بك (شام) شفیق بك (بازید) شمس الدین بك (ارطغرل) شیخ بشیر افندی (حلب) صادق بك (ارطغرل) صادق افندی (دكرزلی) صادق افندی (کوتاہیہ) صفوت افندی (اورفہ) صلاح جیمجوز بك (استانبول) ضیا منلا بك (لازستان) طلعت بك (جانیک) عادل بك (جبل لبنان) طاہف بك (آقرہ) عبد القادر افندی (مرعش) عبداللہ صافی افندی (کرکوك) عبدالمحسن بك (منتفك) عبدالواحد ہارون افندی (لاذقیہ) عثمان بك (استانبول) عثمان بك (جانیک) عزت بك (طبرزون) علی جنائی بك (عینتاب) علی حیدر مدحہ بك (دیوانیہ) علی رضا افندی (قونیہ) علی رضا افندی (قیبرشہر) علی قالب افندی (قرہ سی) علی معمر بك (قرہ حصار شرقی) عمرلطقی بك (سینتوب) عمرتمراز بك (آقرہ) عون بك (شام) علی منیف بك (حلب) قاتق بك (ادرنہ) فاضل بك (عینتاب) فاضل مارف افندی (آماسیہ) فرہاد بك (قرہ سی) فؤاد بك (بغداد) فؤاد بك (دیوانیہ) فؤاد خلوصی بك (آنطالیہ) فتحی بك (استانبول) فہمی افندی (فرق کلیسا) قاسم نوری افندی (یوزفاد) قوییدی افندی (طبرزون) کاظم بك (قلعة سلطانیہ) كامل افندی (ارغنی) كامل افندی (تواد) كامل افندی (قرہ حصار صاحب) كامل الاسعد افندی (بیروت) کیغام افندی (موش) ماطیوس نمبندیان افندی (قوزان) محی الدین بك (چوروم) محی الدین افندی (نیکده) محمد بك (درسہ) محمد امین افندی (کنج) محمد صبری بك (صاروخان) محمدعلی بك (کرکوك) محمد نوری افندی (زور) محمدنوری افندی (معموره العزیز) محمد وھی بك (قرہ سی) مصطفی صفوت افندی (معموره العزیز) مصطفی حتی بك (اسپارطہ) مصطفی شرف بك (قیصری) مصطفی ذکی بك (بولی) مصطفی فہمی افندی (تواد) مصطفی فوزی افندی (صاروخان) معروف الرصافی افندی (منتفك) ممدوح بك (روسہ) منیب بك (حکاری) ناجی بك (طبرزون) نافذ بك (آماسیہ) ناظم بك (کرکوك) نجای بك (بولی) نجم الدین منلا بك (قسطنی) نوری بك (کرپلا) وانگل افندی (ازبیر) وصفی آناس افندی (حما) ولی بك (آبدین) وھی بك (سیومرک) ویسل رضا بك (کوشخانہ) وشتور بك (استانبول) ہارون حلمی افندی (تکفور طامی) ہاشم بك (ملاطیہ)

(شام) محمد نوری افندی (معمورۃ العزیز) محمود بك (طریزون) محمود ماهر افندی (قبرشہر) محمد شكري بك (بوردر) مراد بك (بغداد) مصطفی افندی (حدیدہ) مصطفی افندی (ماردن) مصطفی ابراهيم بك (ساروخان) «مأذون» مصطفی شرف بك (قیصری) مصطفی نديم بك (کنفری) «خستہ» معروف الرصافي افندی (متنك) ميشل سرسقی افندی (بیروت) نسیم ماسلیح افندی (ازمیر) نصرالدين افندی (سمرقند) «مأذون» هارون حلمی افندی (تکفورطائی) .

[حکومت عثمانیہ و متفقاری ایلہ او قرائنا آرمستندہ حال صلحک اادامہ سی حقتدک مهادتک امضا و تماطیسنہ مأذوبتی متضمن قانون لایحسنتک تعیین اسمی ایلہ رأیہ وضی]
قبول ایدنلرک اسامیسی :

(قبول ایدنلرک اسامیسی ، حکومت عثمانیہ و متفقاری ایلہ روسیہ آرمستندہ حال صلحک اادامہ سی حقتدک مهادتک امضا و تماطیسنہ مأذوبتی متضمن قانون لایحسنتک قبول ایدنلرک عیندر .)
استحصال آرا انسانندہ موجود اولایانلرک اسامیسی :

(موجود اولایانلرک اسامیسی ، حکومت عثمانیہ و متفقاری ایلہ روسیہ آرمستندہ حال صلحک اادامہ سی حقتدک مهادتک امضا و تماطیسنہ مأذوبتی متضمن قانون لایحسنتک رأیہ وضی انسانندہ موجود بولونمایانلرک عیندر .)

بر طرفدن عثمانلی حکومتی ، آلمانی ، آوستریا - مجارستان

و بلغارستان دولتلی و دیگر طرفدن روسیہ بیئتده

متنقد مهادتہ صلحیہ

بر طرفدن عثمانلی حکومتی ، آلمانی ، آوستریا - مجارستان و بلغارستان دولتلی و دیگر طرفدن روسیہ دولتی حال حربہ برنهایت ورمک و مذاکرات صلحیہ سی سرعت ممکنہ ایلہ حد ختامہ ابردیرمک خصوصتہ قرار ورددکلرندن بوابده عثمانلی حکومتی :

صدرا سبق مجلس اعیان اعضاستندن و ذات حضرت پادشاهینک برلین سفیرگیری ایتلو دولتلو ابراهیم حتی پاشا حضرتتاری ، یاوران حضرت پادشاهین و حشمتلو آلمان امپراطوری حضرتتاری زندندہ مرخص عسکری برنجی فریق عطوفتلو ذکی پاشا حضرتتاری . آلمان حکومت امپراطوریسی :

امور خارجیه نظری و بالفضل مشاور خاص موسیو ریخارد فون کولمان حضرتتاری ،

حکومت امپراطوریدہ مرخص وسفیر دوکتور موسیو فون روزنبرخ ،

شرق اردولری باش قوماندانلی ارکان حربیہ رئیس پروسیا حکومت قرائلیسی لوالرندن جنرال هوفان

عبدالواحد هارون افندی (لاذقیه) عثمان بك (استانبول) عثمان بك (جانبک) عثمان الحمد پاشا (طرابلس شام) عزت بك (طریزون) علی جنابی بك (عینتاب) علی حیدر مدحت بك (دیوانیہ) علی رضا افندی (قونیہ) علی رضا افندی (قبرشہر) علی غالب افندی (قرمسی) علی معمر افندی (قره حصار شرقی) عمر لطفی بك (سینوب) عمر ممتاز بك (آقره) عونى بك (شام) فائق بك (ادرنہ) فاضل حارف افندی (آماسیہ) فؤاد بك (بغداد) فؤاد بك (دیوانیہ) فؤاد خلوصی بك (آنطالیہ) فتیح بك (استانبول) فہمی افندی (قرقلیسا) فیضی بك (دیاربکر) قاسم نوری افندی (وزفاد) قوبیدی افندی (طریزون) کاظم بك (قلعہ سلطانیہ) کامل افندی (ارغنی) کامل افندی (بوقاد) کامل افندی (قره حصار صاحب) کامل الاسعد افندی (بیروت) کشف افندی (ملاطیہ) محی الدین بك (چوروم) محی الدین افندی (سینکده) محمد بك (درسم) محمد امین افندی (کرکوك) محمد صبری بك (ساروخان) محمد علی بك (کرکوك) محمد نوری افندی (زور) محمد وهی بك (قرمسی) مصطفی صفوت افندی (معمورۃ العزیز) مصطفی حتی بك (اسپارطہ) مصطفی ذکی بك (بولی) مصطفی فہمی افندی (بوقاد) مصطفی فوزی افندی (ساروخان) مدوح بك (روسہ) منیب بك (حکاری) ناجی بك (طریزون) نافذ بك (آماسیہ) ناظم بك (کرکوك) نجابی بك (بولی) نجیم الدین منلابك (قسطنوق) نوری بك (کر بلا) وانگل افندی (ازمیر) وصفی آناس افندی (حما) ولی بك (آیدین) وهی بك (سیوہرک) ویسل رضا بك (کوشخانہ) وقتور بك (استانبول) هاشم بك (ملاطیہ) هاشم بك (قرمسی) یاقوف افندی (قره حصار شرقی) یورکی افندی (طریزون) یوسف ضیا افندی (بولی) یونس نادى بك (آیدین) .

استحصال آرا انسانندہ موجود اولایانلرک اسامیسی :

آرتین افندی (حلب) اماوئل قره صو افندی (استانبول) امین ادیب افندی (سیواس) امین عبدالهادی افندی (نابلس) «مأذون» اورفانیدیس افندی (استانبول) بدیع المؤید بك (شام) تیمستوقی افندی (تکفور طائی) توفیق بك (بغداد) توفیق المجلالی بك (کرکك) توفیق حماد افندی (نابلس) جودی افندی (اسپارطہ) حافظ رشدى بك (ازمیت) حسن فہمی بك (کوشخانہ) حسین جاهد بك (استانبول) حلمی افندی (آقره) حلمی بك (بصرہ) حمدی بك (بغداد) «مأذون» خالد بك (دیوانیہ) داوود یوسفان افندی (موصل) دھران بارصامیان افندی (سیواس) راغب نشاشبی بك (قدس شریف) رحمی بك (ازمیر) رشدى بك (قسطنوق) سید الحسنی بك (قدس شریف) شاكر بك (وزفاد) شكري بك (قسطنوق) صادق پاشا (مرسین) صبیحی پاشا (آطنہ) ضیا بك (ازمیت) «مأذون» طاهر فیضی بك (تمز) طودورا فی افندی (جانبک) عبدالقادر افندی (حما) عصمت بك (چوروم) علی منیب بك (حاب) عمر ممتاز بك (قیصری) عبدالکریم بك (عمارہ) «مأذون» فاضل بك (عینتاب) فرهاد بك (قرمسی) فیضی علمی افندی (قدس شریف) کیغام افندی (موش) مایطوس نعلبیدیان افندی (قوزان) محمد امین بك (موصل) محمد علی فاضل افندی (موصل) محمد فوزی پاشا

نوری افندی (بوزفاد) قوفیدی افندی (طرزوزن) کاظم بك (قله سلطانیه) کامل افندی (ارغی) کامل افندی (توقاد) کامل افندی (قره حصار صاحب) کامل الاسد افندی (بیروت) کشف افندی (ملاطبه) ماطبوس نعلبدیان افندی (قوزان) محی الدین بك (چوروم) محی الدین افندی (نیکده) محمد بك (درسم) محمد امین افندی (کنج) محمد صبری بك (صاروخان) محمد علی بك (کرکوک) محمد نوری افندی (زور) محمد نوری افندی (معموره العزیز) محمد وهی بك (قرمسی) مصطفی صفوت افندی (معموره العزیز) مصطفی حق بك (اسپارطه) مصطفی ذکی بك (بولی) مصطفی شرف بك (قیصری) مصطفی فهمی افندی (توقاد) مصطفی فوزی افندی (صاروخان) معروف الرصافی افندی (منتفك) محمود بك (بروسه) منیب بك (حکاری) ناجی بك (طرزوزن) نافذ بك (آماسیه) ناظم بك (کرکوک) نجیاتی بك (بولی) نجم الدین منلا بك (قسطونی) نوری بك (کربلا) وانگل افندی (ازمیر) وصفی آماس افندی (حما) ولی بك (آبدین) وهی بك (سیوه رك) ویسل رضا بك (كوشخانه) وقتور بك (استانبول) هارون حلمی افندی (تكفور طانچی) هاشم بك (ملاطه) هاشم بك (قرمسی) یاقو افندی (قره حصار شرقی) بوركی افندی (طرزوزن) یوسف ضیا افندی (بولی) ونس نادى بك (آبدین) .

استعمال آزا اتناسته موجود اولایانك اسامیی :

آرتین افندی (حلب) احمد افندی (حلب) اماوئیل قره صو افندی (استانبول) امین اویس افندی (سیواس) توفیق بك (بغداد) توفیق الجمالی بك (كرك) حافظ رشدی بك (ایزمت) حسن فهمی بك (كوشخانه) حسین جاهد بك (استانبول) حسین طوسون بك (ارضروم) حلاجیان افندی (استانبول) حمدی بك (بغداد) «مأذون» خالد بك (دیوانه) یقهران بارصامیان افندی (سیواس) شفیق بك (استانبول) شكری افندی (عماره) شكری بك (قسطونی) شكیب آرسلان بك (حوران) صادق پاشا (مرسین) سبھی پاشا (آطنه) طاهر فیضی بك (تمز) عبده هزمی افندی (كوتاهیه) عبدالمجید بك (عماره) عثمان الحمد پاشا (طرابلس شام) عصمت بك (چوروم) علی حیدر مدحت بك (دیوانیه) کیغام افندی (موش) محمد امین بك (موصل) محمد علی فاضل افندی (موصل) محمد فوزی پاشا (شام) محمود بك (طرزوزن) «خته» محمود ماهر افندی (قبرشهر) مدحت شكری بك (بوردور) مراد بك (بغداد) مصطفی افندی (حدیده) مصطفی افندی (ماردین) مصطفی ندیم بك (كنفری) «خته» میشل سرسق افندی (بیروت) نسیم ماسلیح افندی (ازمیر) .

[حکومت عثمانیه و متفقاری ايله روسیه آره سنده حال صلحك اعاده سی حقتده كی ماهداتك امضا و تعاطیسته مأذونیتی متضمن قانون لایحه سنك تعیین اساسی ايله رأیه وضی]

قبول ایدنك اسامیی :

آصف بك (وان) آقا اوغلی احمد بك (قره حصار صاحب)

آغوب خرلاقیان افندی (مرعش) اناستاس افندی (ازمیت) آنایاس افندی (نیکده) ابراهیم افندی (كوتاهیه) ابراهیم فوزی افندی (موصل) ابوالعلا بك (نیکده) احسان بك (ما دین) احمد افندی (حلب) احمد نعیم بك (بصره) اسامیل بك (قسطونی) اماوئیلدی افندی (آبدین) امیرحارس بك (جبل لبنان) اوسب مددیان افندی (ارضروه) اوتنك احسان افندی (ازمیر) بابان زاده حكمت بك (سلبانیه) تحسن رضا بك (توقاد) توفیق بك (قونیه) توكیدیدیس افندی (چتالجه) حاجی ابراهیم بك (ادرنه) حاجی الیاس افندی (موش) حاجی سعید افندی (سلبانیه) حاجی سعید افندی (معموره العزیز) حاجی طب افندی (آقره) حاجی عادل بك (بروسه) حاجی عبدالله افندی (كوتاهیه) حاجی مصطفی افندی (عتتاب) حافظ احمد افندی (بروسه) حافظ امین افندی (ایچ ایل) حافظ ضیا افندی (ارضروم) حافظ محمد افندی (طرزوزن) حالت بك (ارزنجان) حامد بك (حلب) حسن رضا پاشا (حدیده) حسن سزائی بك (جبل برکت) حسن فهمی افندی (سینوب) حسن لایع افندی (بتلیس) حسین طوسون بك (ارضروم) حسین قدری بك (قرمسی) حفظی بك (حدیده) حقی الهامی بك (حدیده) حلاجیان افندی (استانبول) حمدی بك (قونیه) حمدالله امین پاشا (آنطالیه) حیدر بك (صاروخان) حیدر بك ((قونیه) خره لاسدی افندی (استانبول) خليل بك (منتشا) دوكتور فاضل رقی بك (كنفری) دوكتور عمر شقی بك (سیواس) دوكتور ماصم بك (آماسیه) دوكتور سامی بك (دیوانیه) دیمتراك فیطو افندی (قلیبولی) رفیق افندی (ارضروم) راسم بك (سیواس) رحمی بك (سیواس) رشدی بك (دكزلی) رشید پاشا (ارغی) رضا بك (بروسه) رشید بك (جبل لبنان) رضا بك (قرق کلیسا) رفعت كامل بك (بولی) زانی بك (دیار بكر) سامی پاشا (شام) ساسون افندی (بغداد) سالم افندی (قره حصار صاحب) سعدالدین افندی (حوران) سعدالله منلا بك (طرابلس شام) سعید بك (منتشا) سلم علی سلام بك (بیروت) سودی بك (لازستان) سید عبدالوهاب افندی (عسیر) سید علی حیدر بك (عسیر) سید احمد صافی افندی (مدینه منوره) سید یوسف فضل بك (عسیر) سیف الله افندی (ارضروم) سمیون اوغلی سیمونانک افندی (ازمیر) شاکر بك (قونیه) شفیق بك (استانبول) شفیق بك (بازید) شفیق بك (شام) شكیب آرسلان بك (حوران) شمس الدین بك (ارطغرل) شیخ بشیر افندی (حلب) صادق بك (ارطغرل) صادق افندی (دكزلی) صادق افندی (كوتاهیه) صفوت افندی (اورفه) صلاح حیدر بك (استانبول) ضیا منلا بك (لازستان) طلعت بك (جانك) عادل بك (جبل لبنان) طاطف بك (آقره) عبدالفتاح السعدی افندی (عكا) عبدالقادر افندی (مرعش) عبدالله صافی افندی (كر كوك) عبدالله عزیمی افندی (كوتاهیه) عبدالمحن بك (منتفك)

آلتنجی ماده

روسیه دولتی اورقرباينا جمهوریت عواصیله در حال عقد صلح ایلیکی و جمهوریت مذکورہ ایله درت دولت متفقہ بینندہ عقد اولنان مہادہ صلحیہنی طابینجی تمہد ایدر . اورقرباينا اراضیسی بلا تأخیر روس اردولری و روسیہ قرمزنی فارد عسکری طرفندن تخلیہ اولنه چقدر . روسیہ دولتی اورقرباينا جمهوریت عوامی حکومتی و تشکیلات عمومیہ سی علیہنہ ہر درلو تحریکات و تشوقانہ نہایت ویرہ چکدر . لیولاند و استلابد دخی بلا تأخیر روس اردولری و قرمزنی فارد عسکری طرفندن تخلیہ ایدیلہ چکدر . استلابدک حدود شرقیسی صورت عمومیہ دہ ناروا نہری امتداد نیچرہ . لیولاندک حدود شرقیسی صورت عمومیہ دہ پاپوس کولی و غرب جنوبی گوشہ سنہ قدر پستقوف کولی و آندن لوبان کولی و لیون ہوف استقامتندہ دونا نہرینہ قدر امتداد ایدر . بواراضی امنیتک تشکیلات ارضیہ مخصوصہ ایله تأمین و برانظام حکومتک تقریرتہ قدر بر آلمان قوہ ضابطہسی طرفندن اشغال ایدیلہ چکدر .

روسیہ دولتی لیولاند و استلابد اہالیسندن توقیف و یا تہجیر اولنانلری سرایت بر افاقہ و تہجیر اولنانلرک امنیت اوزرہ ادادہ لریق تأمین ایدہ چکدر .

فولاندیا و آلابد اطلہاری دخی روس اردولری و قرمزنی فارد عساکری طرفندن و فولاندیا لہانلری روسیہ دولتماسی و قوای محرمہسی طرفلرندن در حال تخلیہ ایدیلہ چکدر . دکزک انجمادی حرب کیرسک روسیہ لہانلرینہ ایصالنہ مانع اولدینی مدنہجہ اشبو کیردہ پک جزئی مقدارہ طافنہ بر اقیلہ چقدر . روسیہ دولتی فولاندیا ک حکومت و تشکیلات عمومیہسی علیہنہ ہر درلو تحریکات و تشوقانہ نہایت ویرہ چکدر .

آلابد اطلہارندہ احدات اولنان استحکامات سرعت ممکنہ ایله قلع ایدیلہ چکدر . اشبو اطلہارک دائمی بر صورتدہ اولہرق عدم تحکیمی و عسکرلک و فن سیرسفاتنہ متعلق مواد سائرہ ایچون آلابد و فولاندیا واسوج و روسیہ دولتلری آرسندہ ائتلاف مخصوص عقد اولنه چقدر . آلابد اطلہارک ارزومی اوزرینہ بالطق دکزندہ س اعداد اولان دیگر دولتلرک دخی اشبو ائتلافہ اشترکہ دعوت ایدلری مقررہر .

بدیخی ماده

مافدین ایرانک و افغانسانک حر و مستقل دولتلر اولدق لری نظر وقتہ اولہرق اشبو ایکی حکومتک استقلال سیاسی و اقتصادیلرینہ و تأمینت ملکیہ لرینہ رعایت ایلیکی تمہد ایدر لر .

سکزنجی ماده

اسراء حرب متقابلاً ممالک لرینہ ادادہ ایدیلہ چکدر . اون ایکیکی مادہ مذکور مہادہ مخصوصہ بوکا متفرع مسائل حل و تنظیم ایدہ چکدر .

طقوزنجی ماده

متفاقدین متقابلاً مصارف حربیلرینک تعیین . حربی ادارہ ایچون دولت طرفندن واقع اولان مصارفک کذلک حربیدن متولد

خساراتک یعنی کندیلرینہ و تیبہ لرینہ مناطق حربیہ دہ تدابیر عسکرہ دن طولایی ترتیب ایدن خساراتک دشمن ممالکندہ اجرا ایدیلانرہ کیزیسونلر داخل اولدینی حالدہ تضمیندن فراغت ایدر لر .

اوچنجی ماده

متفاقدین بینندہ مہادہ صاحبہ نک تصدیقی متعاقب دیپلوماسی و شہندری مناسباتی تأسیس اولنه چقدر . طرفینہ منسوب شہندریک قبولی حقتندہ ائتلافات مخصوصہ عقدی حق محافظہ ایدیلور .

اون برنجی ماده

دول متفقہ اربعہ ایله روسیہ بینندہ کی مناسبات اقتصادیه ایکی الی بشنجی بہ قدر ملفوفلرہ مندرج احکامہ تابع اولہ چقدر . بولرندن ایکیکی ملفوف آلابدیا - روسیہ بینندہ کی اوچنجی ملفوف آوستریا - مجارستان و روسیہ بینندہ کی دزدنجی بلغارستان - روسیہ ، بشنجی دولت علیہ - روسیہ بینندہ کی مناسبات اقتصادیه دائرہر .

اون ایکیکی ماده

حقوق عمومیہ و خصوصیہ مناسباتک ادادہ سی اسراء حربیہ نک و سیویل اسراءک مبادلہ سی ، عفو عمومی مشلہ سی کذلک مقابل طرفک الندہ بولنان سفارت تجارتیہ حقتندہ پاییلہ حق معاملہ روسیہ ایله عقد اولونہ حق مہادہات خصوصیہ ایله تعیین قلنہ چقدر . بومہادہات اشبو مہادہ صلحیہ دن جزء متمم تشکیل ایدرک ممکن اولدینی قدر آنک ایله بر زمانہ اکتساب مرجعیت ایدہ چکدر .

اون اوچنجی ماده

اشبو مہادہ نک تصریرندہ دولت علیہ ایله روسیہ آرسندہ تورکیہ و روسیہ ، آلابدیا روسیہ آرسندہ آلابد و روسیہ ، آوستریا - مجارستان و روسیہ آرسندہ آلابد و روسیہ و بلغارستان و روسیہ آرسندہ بلغارجہ و روسیہ متتار متتار اولہ چقدر .

اون دزدنجی ماده

اشبو مہادہ صلحیہ تصدیقی اولنہ حق و تصدیقنامہ لر ممکن اولدینی قدر سرعتلہ بریلیندہ نامطی اولنہ چقدر . روسیہ حکومتی تصدیقنامہ لرک تطابلسنی ، دول متفقہ اربعہ دن برینک آرزومی اوزرینہ ایکی ہفتہ ظرفندہ اجرا ایلیکی تمہد ایدر .

اشبو مہادہ موادندہ و ملفوفاتندہ و پاخود مہادہات منضمہ دہ بشقہ صورتلہ احکام موجود اولدینی قدر بردہ تصدیقنامہ لرک تطابلسیہ کسب مرجعیت ایدہ چکدر .

تصدیقاً للمقال مرخصلر اشبو مہادہنی امضا و تختم ایشلرہر . بش نسخہ اولہرق ۳ مارت ۱۹۱۸ تاریخندہ برہست لیتووسق دہ تنظیم ایدلشدہر .

ملروف :

دولت علیہ ایله روسیہ آرسندہ کی مناسبات اقتصادیه خصوصتندہ مقررات آتیہ اتخاذ ایدلشدہر :

۱ - طرفین مافدین بر طرفندن دولت علیہ و دیگر طرفندن

حاکمیتده اوله جقدر . خط مقرر اشبو معاهده صلحیه تک جزء
تمنی بولنان خریطده کوشترلشدر . (ملفوف ۱) خط مذکورک
تعیین قطبیدی برآلمان روس قومیسونی معرفتله اجرا ایدله جقدر .
اراضی مذکوره تابعیت سابق بولندان طولای روسیه دولته قارشو
هر درلو مکلفیدن وارسته اوله جقدر .

روسیه حکومتی اشبو اراضینک امور داخلیه سنه هر درلو مداخله دن
فراغت ایدر . آلمانیا و آوستریا - مجارستان دولتری اشبو اراضینک
مقدرات آیینسی بونلرک اهالیسی ایله بالانفاق تعیین ایچکی تقسیم
ایشلدر .

دردنجی ماده

آلمانیا دولتی صلح عمومینک انعقادنی و روسیه قواستک صورت
کاملهده اجرای ترخیصی متعاقب اوچنجه ماده تک قفرا اولیننده بیان
اولنان خطک شرفنده کی اراضینی تخلیه حاضرده . مکرکه آنتنی
مادهده صورت آخرله تعیین احکام ایدلش اوله .

روسیه دولتی آناطولی ولایات شرقیه سنک تخلیه سی و دولت
علیه صورت منتظمهده اداره سنک تأمین ایچون صرف ماحصل
مقدرت ایله جقدر .

آردهان، قارس و باطوم سنجاقاری دخی بلا آخر روس عساکری
طرفندن تخلیه ایدله جقدر . روسیه دولتی اشبو سنجاقارک حقوق
عمومیه و حقوق دول قفله نظریدن کتساب ایدله جکلری حال جدیده
مداخله ایلیجک و خصوصاً بونلرک اهالیسی اشبو حال جدیدی مجاور
حکومتار و تخصیص دولت علیه ایله بالاشلاف تعیین خصوصنده مختار
براقه جقدر .

بشنجی ماده

روسیه دولتی حکومت حاضرهنک یکیدن تشکیل ایلدی عساکر
دخی داخل اولوق اوزره بالجه اردولری ترخیص ایله جقدر .

بولندن بشقه روسیه دولتی سفن حریبه سی یا صلح عمومینک
انقصادیه قدر کندی لیانلریه جلب ایله اوراده حفظ ایدله جک
و یا خود سفن مذکوره تک درحال سلاحلری آله جقدر . دول متفق
اربه ایله حال حریبه بولنان دولتر زنده کی سفن حریبه حقیقه ،
بولنر روسیه تک دائرة اقتدارنه داخل اولدقلری قدرده روس
سفن حریبه سی کی معامله اولنه جقدر . بحر منجمده کی منطقه منجمده
صلح عمومینک انعقادیه قدر قبالی قاله جقدر .

بحر بالطقده و روسیه حاکمته تعلق ایلدی کی درجهده بحر سیاهده
درحال دکنز لملرنک قالدیرلر سنه مبادرت ایدله جقدر .
اشبو دکنز لره سفن تجاریه تک سیر و سفری سربست اولوب
درحال باشلاجه جقدر .

اشبو احکامک قمراتی تعیین ایچک و با خصوص سفن تجاریه
ایچون تهلکسز اولان بوللر حقیقه معلومات و یرمک اوزره مختلط
قومیسونلر تعیین اوله جقدر . سیرساقن طرفلری ساح لملاردن
صورت دائمهده مصون بولندیرله جقدر .

و بحریه میرالایرندن موسیو هورن .
آوستریا - مجارستان حکومت امپراطوره و قرالیسی :
سرای امپراطوری و قرالی و امور خارجه ناظری و حشمتلو
امپراطور و قرال حضرتلرنک مشاور خاص قوت اوتوقار چرین
فون اوبدیزو خوده نیچ حضرتلری ،

ذات حضرت امپراطوری و قرالینک سفیر گیری و مشاور خاص
قایه تان مراهی فون قاپوس مهر حضرتلری ،

ذات حضرت امپراطوری و قرالینک برنجی فریق رتبه سی حائر
مشاور خاص جنرال ماقسیمیلان چیچهریس فون باقسانی حضرتلری .
بلغارستان حکومت قرالیسی :

حکومت قرالیه سفیر و مرخصی موسیو اندره آطوشف حضرتلری ،
ارکان حریبه میرالایرندن و بلغارستان حکومت قرالیه سنک
حشمتلو آلمان امپراطوری حضرتلری زنده مرخص عسکرسی
و ذات حضرت قرالینک یوری موسیو پتر فانجف ،

حکومت قرالیه سفارت باش کای موسیو تاودود آناستاسوف .
روسیه سوویت جمهوریت متحده سی :

عسکر ، عمله و کوبیل جمیتلرنک مرکزی مجلس اجراییسی
اعضاندن موسیو غریبوری یاقووله و یج سوقولینتوف ،

عسکر ، عمله و کوبیل جمیتلری مرکزی مجلس اجراییسی
اعضاندن موسیو میخائیلو و یج قاراخان ،

امور خارجه اهالی قومیسری معاون موسیو کاورغنی واسیلیه و یج
چیچهرین ،

امور داخلیه اهالی قومیسری موسیو غریبوری ایوانو و یج
پتروفسکی

بی مرخص تعیین ایشلدر .
مرخصین مشارالیم مذاکرات صلحیه ایچون برهست لیتو و سقده
بالاجتماع اصوله موافق کوریلن مآذونیت کامله و شققلری یکدیگریه
اراه ایندکنن مکره مواد آیینی قرارلدر مشلدر :

برنجی ماده

بر طرفدن عثمانی ، آلمانیا ، آوستریا - مجارستان و بلغارستان
دولتری و دیگر طرفدن روسیه دولتی ینارنده کی حال حریبه ختام
بولدیننی بیان ایدلر . متعاقدن بعدما یکدیگریله صلح و موالات
اوزره یشامفی تقسیم ایشلدر .

ایکینجی ماده

طرفین ماقدن دیگر طرفک حکومتی و یا تشکیلات دولیه
و عسکریه سی علیه هر درلو تحریکات و تشوفاقی ترک ایلله جکلدر .
روسیه حقیقه بوتمهده دول اربعه متفق تک تحت اشغالده بولنان
اراضیه دخی شاملدر .

اوچنجی ماده

طرفین ماقدنک تعیین ایدلاری خطک غربنده کاش اولوب اقدجه
روسیه زیر اداره سنده بولمش اولان اراضی بعدازین روسیه تک تحت

طرفین تنظیم ایملش اولان خریدار لہ پروتوقولہ توفیقاً تکرار
انشا و تسمیر ایڈہ جکدر .

ایکنی قومیسون روس حدودی ورده مشترک صلح معاہدہ
نامہ سنک دردیعی مادہ سنک اوچنی قمرستہ توفیقاً روس حکومت
جمهوری طرفین تخلیہ ایڈہ جک اولان اوچ سنجاک حدودی
تجدید ایڈہ جکدر . مذکور سنجاک لک حدودی ۱۸۷۷ . ۱۸۷۸ سنہ سی
غائبی روس محاربتندن اول موجود اولدی شکار تأسیس اولہ جقدر .
اوچنی مادہ

طرفین ماقدرندن برینک اراضیسنده ولتوب حدودک اوتہ طرفندہ
واقع امور لغیر منقولہ ہدہ حقوق تصرفہ و اشغابہ ہدہ اولان ہدہ
نواحی حقیقی مذکورہ دن استفادہ ایڈہ جکری کی بو اموال غیر
منقولہ بالذات و با و کیلری واسطہ سبہ ایشتمک و با ایجار اتمک ،
ادارہ اتمک و سابق حقیقی حائر اولہ جقدر . کندی اقامتکارلری
بولدیعی محل مأمورین مادہ سی طرفین اعطا طرف دیگر مأمورین
جانندن تصدیق ایڈہ جک اولان بول مذکورلریک ابراری اوزرہ
مذکور اہالیکنک ، کذک نواحی مذکورہ و کیلریک حدوددن
مرورلریہ اصلاً عانت اولئیہ جقدر .

مذکور اہالی ایڈہ نواحی مذکورہ و کیلری طرفین قتل
ایڈہ جک اولان محصولات زراعیہ ہلیہ ، آلات و ادوات زراعیہ ،
اشہ ایچون لارم اولان ما کولات ، کورہ ، نخلہ ، مازمہ انشاییہ
وزراحتہ مستعمل حیواناتک حدوددن امرانندہ کرک روسوی
استیفا ایڈہ جک تسہلات ارادہ اولہ جقدر .
طرفین ماقدر سنک لدر کی بی قمرہدہ مندرج احکامک قمراتی
لاجل تنظیم بالا خرہ بر ائتلاف مخصوص عقد ایتمک حقیقی ہمماظہ
ایدرلر .

دردیعی مادہ

طرفین ماقدرن ہرری اشبو معاہدہ نامہ ک قصدندن اعتباراً
کندی مملکتندہ کان بالجلہ لیجان شہر وادیگر محفل ایچون طرف
دیگرک موظف جنرل فونلوسلر فونلوسلر فونلوسلر و کیلریہ
- و کی مأمورلر قبول ایتمکدہ محذور کورہ جکری محفل مستنا
اولق ورو اشتبا بالجلہ حکومت اجنبہ ختمہ تطبیق ایتمک شرطہ -
تصدیق مأموریتلری ششمن رات (اکزہ کواتور) اعطا ایڈہ جکدر .
آنسہی مادہ دہ بیان اولان مدت موقتہ طرفندہ مأمورین روسی
الہمک حائر بولہ جقدری صنایعات و امتیاراتک ہجہ و نذر ختمہ مقابہ
بالکل شرطہ لک زیادہ نظر مساعہدہ اولان ملت مأمورین مائہ سی
ختمہ تطبیق اووان اسولک عینی ماہ التحیق اولہ جقدر .

دیشی مادہ

طرفین ماقدرندن ہرری محارہ انشانندہ کندی مأمورلری و
اہالیسی طرفین کندی اراضیلری اوزرندہ دیگر طرفک فونلوس -
سنجاک لہ اشبارتہ و فونلوسلر لہ فونلوسلر مأمورلریہ ارش
ایڈہ جک بالجلہ خسارات و ضرر و زیان تصمین ایلمی نمود ایدرلر .

تخلیہ سنندہ اراضی مذکورہ ک عساکر غائبہ طرفین تکرار اشغالہ
قدر امن و آسایشی تأسیس ایڈہ جکدر . حکومت مذکورہ اخذ ناز ،
نہب و غارت ، جنایات و سائر منابر قانون افعال و حرکات و قوتک
منی و مؤسسات عسکرہ ایڈہ بالجلہ اشیا و ادواتدہ داخل اولدی
حادثہ اراضی منحوسدہ کان مابان و اما کنک علی حالہ محافظہ و تحریب
وقامہ سی ایچون تدابیر مقتضیہ توسل ایڈہ جکدر . طرفین ماقدرن اردو
قوماندانلری اشبو قاطع مہمہ سی محاندہ حل ایڈہ جکدر . شوراسی
مقرر درگہ اہالیکنک امر اشہ سنہ دہازادہ سہولتہ تأسیس ایڈہ یلمک
ایچون مارالذکر اراضیسنده مؤسسہ قویل خطلری ایڈہ خطوط
حدیدیہ سائرہ و پونلرہ مادہ آلات و ادوات متحرکہ و کوپرلر علی حالہ
ترک اولہ جکی کی مؤسسات عسکرہ ختمندہ عینی صورتہ حرکت
اولہ جقدر .

۴ - روس حکومت جمهورہ سی حدودک محافظہ سی ایچون
قریباً ۱۵۰ و با دہازادہ کیلومترو مسافہ امتدادیہ و فرقتہ عسکرہ
بولندہ جتی واردونک متباعدیہ ترخیص و پونی مملکت دخلتہ سوتی
ایڈہ جکدر .

۵ - روس حکومت جمهورہ سی کرک روسیہدہ و کرک تخت
اشغالندہ بولان ولایات غائبہدہ غائبان و روس نابینندہ کی ارضی
چتہ لریک افرندن سلاحلری آبی و ونلری طاقتی و پوجتہ لری
کاملآ ترخیص ایلمی تمہد ایلر .

۶ - طرفین ماقدرن ولایات مذکورہ اہالیکنک حال طیبینک
ادارہ تأسیس قدر اشہ سی مہسنک حل و تنظیم ایچون بر
ائتلاف عقد ایڈہ جکدر .

۷ - روس حکومت جمهورہ سی صلح عمومیہ قدر کندی
حدودندہ و با غائبہدہ حقیقی تسلیم مقصدیہ اولہ بیہ و فرقتہ دن زیادہ
عسکر تخمید ایڈہ جکدر .

داخل مملکتندہ امن و آسایشک تأسیس ایچون بولہ بر تخمیدک
اجرائتہ لزوم کورلدیگی قدرندہ اول بول بوندن دول متفقہ اربہ ک
خبردار ایلمی لاندیر . بوکا مقابل دولت علیہ غائبہ خصای سارمہ
قارشو حرہ دوام ایتمک ضرورندہ بولندیندن اردوسی سفر بر
حالیہ طومرہ مجبورندہ .

ایکنی مادہ

اشبو معاہدہ نامہ ک قصدنی نصب ایڈہ جک اولان اوچ آی
طرفندہ طرفین ماقدرن ایکنی غائبان - روس مختلط قومیسونی
تشکیل ایڈہ جکدر . بو قومیسونلر دن بری دولت علیہ غائبہ ایڈہ
روس و ایران حدودلریک برلشداری نقطہن قارص ، آردہان
و بلطوم سنجاکلری قریق ایمن حد فاسقہ قدر تورکیہ ایڈہ روسیہ
یکدیگر دن قریق ایمن خط حدودی یکیدن تینن ایتمک وظیفہ سہ
مکلف اولہ جقدر . بو کذکاکہ اوزرندہ حریدن ضم موجود اولان
خط حدود تصب اولہ جتی و حرکات عسکرہ انشانندہ تقریباً ایملش
اولان حدوددہ کی اشارتہ ۱۸۸۰ سنہی تجدید حدود قومیسونی

بر طرفدن دولت علیه عثمانیه ایله آلمانیا، اوستریا - مجارستان و بلغارستان و دیگر طرفدن روس حکومت جمهوریسی

بیننده ۳ مارت ۱۹۱۸ تاریخنده، برهست لیتووسق، ده

عقد اولنان صلح معاهده نامهسته مربوط معاهده منضمه

بر طرفدن دولت علیه عثمانیه ایله آلمانیا، اوستریا - مجارستان و بلغارستان و دیگر طرفدن روس حکومت جمهوریسی بیننده بوکونکی تاریخنده، برهست لیتووسق، ده امضا ایدیلن مشترک صلح معاهده نامهستک بعضی موادی علاقه دار بولسان حکومت متعاقده بیننده اشتلاقات مخصوصه عقدنی استنزام ایتمش اولدیلندن، دولت علیه عثمانیه مرخصلری یعنی:

برلین سفیر گیری ایماندن صدر اسبق اهتلو دولتلو ابراهم حق پاشا حضرتلری،

ذات حضرت پادشاهینک حشمتلو آلمانیا امپراطوری حضرتلری نزدنده مرخص عسکرسی پاوران حضرت پادشاهیدن سواری فریق زک پاشا حضرتلری،

رووس حکومت جمهوریسی مرخصلری یعنی:

عسکر وعمله و کوبلی مجلسی مرکز اجرا قومیتسی اعضاندن موسیوخ، ژ. سوفولیفوف،

امور داخلیه اهالی قومیسری خ. ژ. پتروفسکی،

امور خارجه اهالی قومیسر معاوی ژ. و. جیچبرین،

عسکر وعمله و کوبلی مجلسنک مرکز اجرا قومیتسی اعضاندن ل. م. قاراخان،

اشتلاقات مذکورده منطبق بالجه موادک بر معاهده منضمه ایله تنظیمی امرنده بیلننده اتفاق حاصل ایدرک بوخصوص ایچون مواد آتیبی قرارلاشد برمشلردر:

برنجی ماده

مشترک صلح معاهده نامهستک درونجی مادهستک ایکنجی بندنده موضوع محت اولان اراضی مشغولنک تخلیسی ایله تسلیمه متعلق قرضات اجراییه تک تنظیمی ایچون خصوصات آتیه قرارلاشد برمشلردر:

۱ - بوخصوص ایچون روس حکومت جمهوریسی ولایات مذکورده بولان بالجه قوای عسکرسی ایله کافه مأمورین ملکیه و عسکرسی اشبو معاهده نامهستک تاریخ اعضاندن اعتباراً آتی الی سکر هتفه برمدت ظرفنده حربدن اول موجود اولان حدودک اور طرفه چکنکی تمهه ایلم.

۲ - آسیا جه روس و عثمانی حرکت اوردوری باش قوماندانلری برنجی بته احکامه توفیقاً اشبو تخلیه تک و روس عسکرستک حدودک اوله طرفه چکنلستک صورت جبرانی ایله حدودک امن و آسایشی تأمینه صالح اسباب و وسائلی تنظیم ایلمه چکنلردر.

۳ - روس حکومت جمهوریسی، اراضی مشغولنک حین

دولت علیه ایله محارب اولان دولتر بیننده صلح عمومی عقدنی متعاقب سرعت ممکنه ایله یکی برنجارت و سیرساقان معاهدهسی عقدنی مقصدیله مذاکره کریشکی تمهه ایدرلر.

۲ - زمان مذکورده و هر حالده ۳۱ کانون اول ۱۹۱۹ تاریخنده قدر طرفین ماقدیندن هرری دیگر طرف نیهست تجارت و سیرساقان خصوصاتنده اذک زاده مظهر مساعدده دولت نیهست خصوصات مذکورده ایتدیکی معاملهنی تطبیق ایلمه چکنر. بو صورت نسوبه بالحاقه مواد آتیبی احتوا ایلمه چکنر:

۱. - ادخالات، اخراجات، اعادة اخراج و ترانسیت، کرکرک، معاملات رسوبیه، استهلکات داخلیه رسمی و بوکا مائل رسوم و نقل اشیا منوعیتلری،

ب. - طرفین ماقدیندن برینک حکومت انحصاری و باحکومت قوتتولی آتنده بولان انحصار ادارهلری طرفندن تعین ذیبات و سایر امور متفرقه خصوصنده دیگر طرف نیهستندن بولان مشتری و باهلر حقیقده تطبیق ایلمه چکن صورت معامله.

۳ - اذک زاده مظهر مساعدده ملت معاملهستک دوامی مدتیله طرفیندن هیچ بری اراضیستک حدودندن رنده دیگر حدودینک هانکی برقیمنده استیفا ایتدیکی ادخالات و اخراجات رسومندن نصبه بر رسم اخذ ایلمه چکنر.

۴ - طرفین ماقدیندن هیچ بری دیگرینک بشقه بر دولت ایله موجود بولان و بالا غرض وجوده کتیریه چک اولان کرک اعضاندن منبعت مساعداتندن باخود کوچک حدوده تجارتنه دائر بخش ایتمش اوله یانی و ایلمه چکن مساعدلردن استفاده اولمائه بولمیه چکنر.

۵ - طرفین ماقدین اشبو مقاوله بی ۳۰ هزاران ۱۹۱۹ تاریخندن اعتباراً آتی آی مسکوره حازر تأثیر اولوق شرطیه نسخ ایلمه بیللمک خصوصنده مختار ددرلر.

مشترک صلح معاهده نامهستک حین اعضاندن زرده

واضح الامضاریه و دولت علیه عثمانیه مرخصلری

خصوصات آتیبی قرارلاشد برمشلردر:

بر طرفدن روس حکومت جمهوریسی و دیگر طرفدن آلمانیا، اوستریا - مجارستان، بلغارستان و بلغارستان و دولت علیه عثمانیه آرمسته بوکونکی تاریخنده برهست لیتووسق، ده امضا ایدیلن مشترک صلح معاهده نامهستک اون اوچنجه مادهسته نظراً معاهده نامه مذکورک روسجه و تورکجه متلری روسیه ایله دولت علیه عثمانیه بیننده مناسمه مرعی لاجرا اولدیلندن شوراسی مقرردهک بو ایکی متن بیننده بیابیت ظهوری تقدرنده بوتلرک مال مشترکجه تغییرات صحیحلری کتیک طرفیندن امضا ایدیلن اولان آلمانه مشترک مال و منبرجانه کوره تعین اوله چکنر.

نصده قاً لیسال مرخصلر امیر پروتووفه وضع امضا ایشلردر. اشبو پروتووفل ایکی نسخه اولوق برهست لیتووسق، ده تنظیم اولمیشدر.

اون دردنیجی ماده

طرفین ماقبیلدن هرری کندی اراضینده بولنان اسرای حربیه ایله سیویل اسرایه وکذالك دیگر طرفك تبیه‌سنه ۳ مارت ۱۹۱۸ تاریخده «برهست لیتووسق» ده امضا ایدیلش اولان روس - آلمان معاهده‌نامه منضمه‌سنگ یکریمی اؤچنچی ماده‌سنده (بدیخی فصل) مندرج عفو عمومی شرائطی تطبیق ایله جکدر .

اون بشنچی ماده

اشبو معاهده منضمه دیگر شرائط وضع ایدیلدیجه جزء متممی بولندنی ۳ مارت ۱۹۱۸ تاریخده «برهست لیتووسق» ده امضا ایدیلان مشترک صلح معاهده‌نامه‌سی ایله عینی زمانده آکتاب‌مرعیت ایدیه جکدر .

اشبو معاهده‌نامه تصدیق قلمحق و تصدیق‌نامه‌ری مارالذکر مشترک صلح معاهده‌نامه‌سنه مآد تصدیق‌نامه‌له عینی زمانده برلین‌ده تعاطی اوله جکدر .

تصدیقاً لقال مرخصلر اشبو معاهده منضمه‌ی امضا ایشلاردر . اشبو معاهده‌نامه ایکی نسخه اولرق ۳ مارت ۱۹۱۸ تاریخده «برهست لیتووسق» ده تنظیم ایدیلشدر .

امضا :	غ . ژ . سوئولیتوف
ابراهیم حق زکی	غ . ژ . پرونسکی
	ژ . و . چیه‌رین
	ل . م . قاراخان

خارجیه انجمنی مضبوطه‌سی

دولت عثمانیه ایله آلمانیا ، آوستریا - مجارستان و بلغارستاندن مرکب اولان ائتاق مربع دولتری ایله روسیه دولتی آره‌سنده (برهست لیتووسق) ده عقد و امضا ایدیلان صلح معاهده‌نامه‌سی ایله سلطنت سنیه و روسیه حکومت جمهوریه‌سی آره‌سنده اشبو صلح معاهده‌نامه‌سنه ضمیمه اولق ویا لکزر کندیلرینی علاقه‌دار ایدن مواد واحکامی احتوا ایله‌مک اوزره عقد اولونان معاهده منضمه و ملفرفاتی انجمنزده قرائت اولوندی . حکومتک اسباب موجه لایحه‌سنده‌ده قید و اشارت ایدیلش اولدنی اوزره روسیه ایله عقد اولونان و دولت عثمانیه حسابنه آیستافانوس معاهده‌نامه‌سی نتایج و سواقتی اصحا ایتمکده بولونان بو صلح‌نامه‌نک تاریخ امضاسی قرق سنه صوکره کون کوننه آیستافانوس معاهده‌نامه‌سنگ دور سنوی عقیده‌ته تصادف ایله‌مشدر .

انجمنکزر، دولتمزک تاریخ حیانتده ایکی بئق عصرلق مدیدومتوالی برمدافعه موجودیت دوره مبارزه و مصارعنه سنگ فایلیت حقوق اقوام و ملل ایله ، یعنی بالتوجه هر طرفک حیثیت و منفسته موافق برصورتده قایم‌عده اولدنی توثیق و بناء علیه جریان تاریخی تعدیل و تصحیح

ایله‌بن بو عهد‌نامه‌ری لاجل التصدیق هیئت جللیه عمومیه به سوق و تقدیم ایله‌مشدر .

۲۷ مارت ۱۳۳۴

ضبط کاتبی مضبوطه‌مروری رئیس وکیل
استانبول‌مبعوتی ازضروم‌مبعوتی آیدین‌مبعوتی سلیمان‌مبعوتی شام‌مبعوتی
عثمان حسین‌طوسون یونس‌نادی حکمت‌بابان محمدفوزی
قره‌صالح‌صاحب‌مبعوتی دیوانیه‌مبعوتی اورده‌مبعوتی استانبول‌مبعوتی
آقا‌اوغلی احمد علی‌حیدرمدت صفوت ویشتور
پوزغاد‌مبعوتی منتفک‌مبعوتی لازتان‌مبعوتی قسطنطنی‌مبعوتی
قاسم‌نوری عبدالحسن ضیا اسماعیل

عثمانی و آلمانیا و آوستریا - مجارستان و بلغارستان

دولت‌له اوقراینا جمهوریت عوامی ییتلرنده

منمقد معاهده صلحیه

اوقراینا اهالیسی حرب حاضر عمومی ائساننده اعلان استقلال و اوقراینا جمهوریت عوامیله روسیه‌نک حربده بولندنی دولت‌ری ییتنده حال صلحک اعاده‌سی آرزوسنی اظهار ایلدیکندن عثمانی ، آلمانیا ، آوستریا - مجارستان و بلغارستان دولتری جمهوریت مشارالیه ایله بر معاهده صلحیه عقدینی تصمیم ایشلاردر . دول مذکوره شو صورتله دواملی و هر طرف ایچون شرقی ر صلح عمومی به طوغری ایلمک خطوه‌ی آتئی آرزو ایشلاردرکه ، بو صلحک فایه‌سی یالکزر طایع حربیه‌ه خاتمه ویرمک دگل ملتر ییتنده سیاسی ، حقوقی ، اقتصادی و فکری ساحه‌لرده مناسبات دوستانه‌ی اعاده ایتمک اوله جکدر . بو مقصدله مارالذکر دولت‌لر مرخصلری یعنی :

دولت عثمانیه طرفندن :

صدراعظم و داخلیه ناظری و مجلس مبعوتان اعضاسندن فخامتلو دولتو محمد طلعت پاشا حضرتلری و
صدراسبق و مجلس اعیان اعضاسندن برلین سفیر کیری ایهتلو دولتو ابراهیم حق پاشا حضرتلری و
خارجیه ناظری و مجلس مبعوتان اعضاسندن دولتو احمد نسیمی بک افندی حضرتلری و
حربیه ناظر سابق و مجار اعیان‌اعضای بدنیجی فریق عطفوتلو احمد عزت پاشا حضرتلری .

آلمان امپراطورلقی طرفندن :

امور خارجیه ناظری فملاً مشاور خاص امپراطوری عنواتی حاکم موسیو ریخارد فون کولمان حضرتلری .
آوستریا - مجارستان حکومت امپراطوریه و قرائیه‌سی طرفندن :
سرای امپراطوری و قرالی و امور خارجیه ناظری و حشمتلو امپراطور - قرال حضرتتلیک مشاور خاص اوطوقار قورت چرین فون اوند جوغوده‌سیچ حضرتلری .
بلغارستان حکومت قرائیه‌سی طرفندن :

آنتجی ماده

طرفین ماقدین بینده اولجه موجود اولان بالجه معاہدات، مقاولات، تمہدات ویا سائر عقود وابتلاعات ظهور حربدن طولانی کندیلکندن کآن لمیکن حکمنده قائل اولدیقتن دولت علیہ عثمانیہ ایلہ روس حکومت جهوریہ سی کندی مناسبات حقوقی لرینک تنظیمی ایچون مناسب کورہ جکلری رفقونسلوق مقاولہ نامہ سی ایلہ سندت دولیہ سائرہ فی عقد ایلمکی تمہد ایدرلر . اشبو سندت برنجارت و سیرسقاغئ معاہدہ نامہ سی عقدی ایچون مشترک صلح معاہدہ نامہ سنک بئنجی قیلنہ مین مدت نظر قندہ عقد ایدیلہ جکدر . دردنجی مادہ نک سوک فقرہ سی احکامنک تطبیق حقدنہ کی مدت موقه ایلہ طرفینک حائر اولدقاری اعلان منسوخیت صلاحیتی مذکور ذیلده بیان اولان مدت و صلاحیتک عینی اوله جقدر .

یدنجی ماده

دولت علیہ عثمانیہ ایلہ روس حکومت جهوریہ سی بینده کی پسته و تفراف مناسباتی بین الملل پسته و تفراف اتحادی مقاولات و ابتلاعات و نظاماتی احکامنه توقفاً اشبو معاہدہ نامہ نک تصدیقتن اعتباراً اادہ اوله جقدر .

سکزنجی ماده

طرفین ماقدین مشترک صلح معاہدہ نامہ سنک یدنجی مادہ سنده بیان اولتان اساسی اجراء ایرانده مناطق نفوذ و منافع مخصوصه تاسیسی مقصدیلہ بین الدول اولجه منعقد هر کونه سندت دولیہ بی کآن لمیکن حکمنده عد و تلقی ایدلکرنی بیان ایدرلر . هر ایلمکی حکومت کندی عسکرلری ایران طور اغندن کری چک جکلر و امر تخلیه نک تفراتی و ایرانک استقلال سیاسی و اقتصادی ایلہ تأمینت ملکیسنه حکومت سائرہ طرفندن دخی رعایت ایدلمسی تأمینت صالح تدابیری قرار لاشد یرمق اوزره بویادہ ایران جکومی ایلہ تطاملی افکاره ابتدار ایلہ جکلردر .

طفوزنجی ماده

ملکتلرینک حال حربده بولنسندن دولای ماقدیندن برینک اراضیسی اوزرنده بولنان دیگر طرف تبہ سنک حقوق خصوصیلرنجه بعض مرتبه تحولات حصوله کتیرلک مقصدیلہ نشر اولنان بالجه قوانین ، نظامات و اوامر (حرب قوانینی) مشترک صلح معاہدہ نامہ سنک تصدیقتن اعتباراً حکمندن ساقط اوله جقدر .

طرفین ماقدیندن برینک قوانین مجلیه سنجه دیگر طرفک تأمینتی حائر اولدینی مصدق بولنان اشخاص حکمیہ و شرکتنر بو خصوصده اشبو دیگر طرفک تبہ سی اواق اوزره طائنه جقدردر .

اوئنجی ماده

طرفین ماقدیندن برینک تحت تأمینتده اولوب طرف دیگرک اراضینسنده بولنان اشخاص ویا اشخاص حکمیہ و شرکتنره ماند مطلوبات حربدن اول نه حالده ایدی ایسه ینه او حاله رجوع ایدہ جکدر . طرفین ماقدیندن هر برینک ۳ مارت ۱۹۱۸ تاریخنده « برہست لیتووسق » دہ امضا ایدیلان آلمان روس معاہدہ منضمہ سنک یدنجی مادہ سنک

ایلمکی و اوچنجی فقرہ لر نده (اوچنجی فصل) و اوئنجی مادہ سنده (اوچنجی فصل) مندرج احکامی طرف دیگر تبہ سنک مطلوباتی حقدنہ تطبیق ایتسی ایچون بین الماقدین ائتلاف حاصل اولمشدر . بوندن ماعدا طرفین ماقدیندن برینک وقایع حربیہ دن طولای وقت مناسبتنہ کندی حقوقلری محافظه ایتک امکالنر ایتنہ بولمش اولان تبہ سی حقدنہ اتخاژی قائدی عدایدہ جکی دہا بیوک تبہ لاتدن طرف دیگر تبہ سی دخی مستفید اوله جقدر .

اون برنجی ماده

اسلام دیننده بولنان روس تبہ سی اموال و املاکلری نقدہ تحویل ایتک و اموال موجوده لر نی برابر لنده کتور مک صورتیلہ مالک عثمانیہ به هجرت ایتک حقیق حائر اوله جقدردر .

اون ایلمکی ماده

سکزنجی مادہ ده ذکر ایدیلان حرب قوانیندن دولای حقوقلری خللدار اولش اولان اشخاص حقوقلرنه ممکن مرتبه یکیدن مظهر ایدیلہ جکلر و اشبو معاہدہ نامہ نک تصدیقتن صکرہ طرفین ماقدین قوانین مذکورہ موجبنجه ضبط و مصادرہ ایدلش اولان اموال و املاکی عینی زمانده اادہ ایلہ جکلردر . بوندن ماعدا طرفین ماقدیندن هر ری طرف دیگر تبہ سی حقنر نده اتخاژ اولنان تدابیردن دولای حیات و مختارنجہ و اموال منقولہ و غیر منقولہ لرینک تصفیہ سی ، هجرت وضع اولسی ، ضبط و مصادرہ سی و بونلره وضع ید اولنسی و جبراً اللردن آلمسی حسیله ثروت و سامانلرنجه ایرات اولنان ضرر و زیانی ده عینی زمانده تضمین ایلمکی تمہد ایلر . بالادہ تعداد اولنان احوال حسیله وقوعه کلن ضرر و زیانک طرز تخمین و یوکا متفرع سائر بالجه مواد ایلہ بویادہ تعقیب اولنہ جق اصول ۳ مارت ۱۹۱۸ تاریخلی آلمان - روس معاہدہ منضمہ سنک ۱۳ ، ۱۴ و ۱۵ نجی مادہ لر نده (دردنجی فصل) تعیین اولنان عینی شرائط داخلنہ طرفین ماقدین بینده تنظیم اوله جقدر .

اون اوچنجی ماده

معلول ویا خدمت مسلحہ به غیر صالح اولان اسرای حربیہ در حال وطنارینه اادہ اولنہ جقدر . سائر اسرای حربیہ ایلہ تدابیر عسکریه ویا آسایش عمومی دن طولای توقیف ایدلش اولان سائر بالجه اشخاص اشبو معاہدہ نامہ نک اہمناسنندن اعتباراً سرعت ممکنه ایلہ مبادله ایدیلہ جک و اشبو مبادله طرفیندن تعیین ایدیلہ جک اولان خصوصی قومیسرلر مرقبتله اجرا اولنہ جقدر .

اشبو اسرای حربیہ نک واپوره ارکاب اولنہ جکلری لیانہ ویا حدوده قدر اولان مصارف نقلیہ سی بولقاری اسیر ایدن دولته ماند اوله جقدر .

سویول اسرا در حال تخلیه قلنہ جقدر . بونلری توقیف ایتش ویا بر محلده طومش اولان طرف ماقد بونلرک محل اسکان ویا محل توقیف لر نده اوز اقلاشد یرلش اولدقاری کندی اقامت کاهلرنه قدر اولان مصارف سفیرلرنی در عہدہ ایتک مجبور اوله جقدردر .

وشهنردى مناسبات تأسيس اولنه جقدر . طرفينه منسوب شهيندرلرك
مكن اولدينى مرتبه واسع مقياسده قبولي حقنده ائتلافات مخصوصه عقدى
حقى محافظه ايديلور .

بشنجى ماده

متعاقدين متقابلاً مصارف حربيه لرنيك يعنى حربى اداره ايجون
دولت طرفندن واقع اولان مصارفك كذلك حربندن متولد خساراتك
يعنى كندليرنه وتبهرنه مناطق حربيه ده تدابير عسكريه بدن طولاني
ترتب ايدين خساراتك دشمن مالكنده اجرا ايديلن ره كيزيسونلر
داخل اولدينى حالده ، تضمينندن فراغت ايديرل .

آلتنجى ماده

اسراى حربيه متقابلاً وطنلرينه ترخيص اولنه جقدر . مكره
ملكتمده بولندقلرى دولتكده موافق لاحق اولمق اوزره اوراده قائلق
ويا بشقه ربملكته كينتمك آرزوسنده اولهلر . بومشهايله مرتبط اولان
مسائل سكرنجي مادهده مذكور معاهدات خصوصيه ايله حل اوله جقدر .

يدنجى ماده

حكومات متعاقده بينندهكى مناسبات اقتصاديه ايجون خصوصيات آتبه
قرا كير اولمشدر :

اولا :

متعاقدين در حال متقابلاً مناسبات تجاربه كبريشمى واحكام
آتبه توفيقاً امتنه مبادله سنى تنظيم الملكى تمهد ايديرل .

سنة جاره بموزنيك اوتوز برينه قدر اك مهم اولان محصولات
زراعيه وصناعيه نك فضلهى احتياجات موجوده نى تطمين ايجون
احكام آتبه دائره سنده متقابلاً مبادله ايديله جقدر :

۱ - فترة آفنده مبادله سى موضوع بحث اولان موادك مقادير
وانواعى هر طرفه بر قوميسيون معرفتيله تعيين ايديله جك وبوقوميسيون
طرفيندن مساوى مقداره تعيين اولمش اعضادن تشكيل الميوب معاهده
صلحيه نك امضاسنى متعاقب ايجاي وظيفه به ابتدار ايده جقدر .

ب - امتنه نك مالذكره مبادله سى ائاسندهكى قيمتلرى برائتلاف
متقابل اساسى اوزرينه وبرقوميسيون معرفتيله تعيين اولنه جق واشبو
قوميسيون هر ايكي طرفندن مساوى مقداره انتخاب ايديلش اعضادن
ركب ايله جقدر .

ج - حسابات آتون اوله ق اساسات آتبه به توفيقاً طوتيله جقدر :
۱۰۰۰ آلمان آتون مارق = ۶۶۲ اورقارينا جمهوريت عوامنك
آتون قارونى سابق روسيه ايمپراطورلنك ۶۶۲ روهلسى (۱ رويه
= ۱/۱۰۰ رويبل ايمريال) ياخود ۱۰۰۰ آوستريا - مجارستان آتون قورونى
= اورقارينا جمهوريت عوامنك آتون ۳۹۳ قارونى و ۷۸ غروش = سابق
روسيه ايمپراطورلنك آتون ۳۹۳ رويه و ۷۸ تويكى (۱ رويه
= ۱/۱۰۰ ايمريال)

د - آفقره سنده ذكر ايديلن قوميسيون طرفندن تعيين اولنان
امتنه نك مبادله سى دولتك تشكيلات مخصوصه مركزيه سى ياخود دولت
مراقبه سته تابع تشكيلات طرفندن اجرا ايديله جقدر .

رئيس نظار موسيو دوقور و اسيل رادوسلاووف حضرتلرى و
اورته اياجى موسيو آندره آطوشف حضرتلرى و
اورته اياجى پاهسى حاز موسيو ايوان ستوياوويچ و
مرخص عسكرى مير آلاى موسيو پتر فاجيف و
موسيو دوقور ته تودور آاستاسوف .

اورقارينا جمهوريت عوامى طرفندن :
اورقارينا مركزى رادامى اعضاسندن موسيو آلكساندر
شهورى يوق و

موسيو ميغولا ليوبيسكى و

موسيو ميغولا ليوبيسكى

مذاكرات صلحه اجراسى ضمننده برهست ليتووسقده بالاجتماع
اصولنه موافق كوريلن ماذونيت كامله وشيفه لر نى يكديكرنه ابراز
ابتدكدن مكره مواد آتبه نى قرارلشدر مشاردر :

برنجى ماده

بر طرفندن عثمانلى ، آلمانيا ، آوستريا - مجارستان و بلغارستان
دولتلرى و ديكر طرفندن اورقارينا جمهوريت عوامى پئلرندهكى حال
حريك ختام بولدينى بيان ايديرل .

• متعاقدين بعدما يكديكرنه صلح و موالات اوزره ياشاننى تصميم
ايتلشدر .

ايكنجى ماده

۱ - بر طرفندن آوستريا - مجارستان حكومتى و ديكر طرفندن
اورقارينا جمهوريت عوامى بيننده ، دولتين مذكورتين محدود
اولدقلرى تقديره ، عماره حاضره نك تمدنندن اول روسيه ايله
آوستريا - مجارستان دولتلرى آره سندهكى حدود باقى اوله جقدر .

۲ - دها شاله طوغرى اورقارينا جمهوريت عوامنك حدودى
تار توغرا ددن بدأ ايله برصورت عموميه بيلغورائ - شهده برشين -
قراستوستاو - بوخارده - رادين - مهنسه ريجيه - سارناكى -
مهليك - ويتروفو - ليتووسق - قامه نيدقس ليتووسق - پروشانى -
و قونوس قوبه شه خطنى تعقب ايله جقدر .

اشبو حدودك قمراتى مغلط بر قوميسيون طرفندن وضيات
اتوغرافيه استناداً وسكنه نك آرزولرى نظر دقه آلهرق تعيين
ايديله جقدر .

۳ - اورقارينا جمهوريت عوامى اتفاق مريع دولتلرندن برديكرى
ايله دخى هم حدود اولدينى تقديره بويايده بر ائتلاف مخصوص عقد
ايدلك حقى محافظه ايديلور .

اوجنجى ماده

اراضى مشغوله نك تخليه سى اشبو معاهده صاحبه نك تصديق
متعاقب ابتداء ايده جقدر . تخليه نك صورت اجراسى و اراضى مشغوله نك
طرز تسليمى علاقه دار اولان طرفلك مرخصلى واسطه سيله تعيين
ايديله جقدر .

دردنجى ماده

متعاقدين بيننده معاهده صاحبه نك تصديق متعاقب ديپلوماسى

۹ شباط ۱۹۱۸ تاریخلو صلح معاهده نامه سنک

یدنجی ماده سنه متعلق تصحیحات

شوراسی مقرر در که مارالذکر ماده نك اونجی بندینك
ایکنجی فقره سنده ذکر ایدیلوب ایکنجی بنده تعداد اولنسان
(A. B. C. D) اشتلافلردن هر رینه متعلق اعلان مفسوخیت حق
مستقلاً بوحق استعمال ابدیه لک اولان طرفین قاعدینن هر رینه
بخش ابدیشدر . بناء علیه (طرفین قاعدینن هر ری) عبارسی
رینه (طرفین قاعدن خاصدن هر ری) عبارسی قائم اوله جقدر .
بر طرفدن دولت علیه عثمانیه ، آلمانیاء ، آوستریا - مجارستان
و بلغارستان ایله دیگر طرفدن اوقراینا جمهوریت عوامی
آره سنده ۹ شباط ۱۹۱۸ تاریخنده برهست لیتووسقده

منعقد معاهده صلحیه منضم معاهده نامه

بر طرفدن دولت علیه عثمانیه ، آلمانیاء ، آوستریا - مجارستان
و بلغارستان دیگر طرفدن اوقراینا جمهوریت عوامی آره سنده
۹ شباط ۱۹۱۸ تاریخنده برهست لیتووسقده منعقد معاهده صلحیه نك
سکرنجی ماده سنه توفیقاً دولت علیه عثمانیه مرخصاری یعنی :
صدر اعظم و داخله نظری و مجلس مبعوثان اعضاستدن فخامتلو
دولتو طلعت پاشا حضرتکری و
صدر اسبق و مجلس اعیان اعضاستندن و برلین سفیر کبری اهتلو
دولتو حق پاشا حضرتاری و
خارجیه نظری و مجلس مبعوثان اعضاستندن دولتو احمد نسیمی
یک افندی حضرتاری و
حریبه نظری سابق و مجلس اعیان اعضاستندن و نجی فریق عطوفتو
احمد عزت پاشا حضرتاری .

واوقراینا جمهوریت عوامی مرخصاری یعنی :

مرکزی رادا اعضاستندن موسیو آلکساندر شهوری یوق و .
موسیو میقولالی یونیسکی و
موسیو میقولاله یونیسکی

فرفاتی معاهده صلحیه آمین ایدله ن بعض مسائلک معاهده
مذکورده منضم بر معاهده نامه ایله تنظیمنده افاق ایشلر و بخصوصه
احکام آتیه ن قرارلشدر مشاردور :

ماده ۱

طرفین قاعدن اشبو معاهده نامه نك تصدیقندن اعتباراً یکدیگر نك
مسلکدن یتیشمه باش شهنندر . شهنندر و شهنندر وکیلرته بو قیل
مأمورینک قبولارنده محذور کورد نظری محفلر مستقی اولنق و اشبو
استبا بالمصوم دول اجنبیه حقدن تطبیق ایدلک شرطیه ملکتنرینک
بالمصوم لیسان ، شهر و مواقع سارمسی ایچون تصدیق مأموریت
اصنامهسی ورمکی تعهد ایدرلر .

بوملکتنره کمرک افاقیه مربوط بولنان مالکک بخشن ایتدیجی مساعدادن
استفاده ادعاستنده بولیه جقدر .

خامساً :

ت

اوقراینا و آلمانیاء محصولاتندن اولوب بی طرف بوملکتنده بولنان
اشیا طوغری بدن طوغری به ویا باواسطه دیگر طرف قاعدک مالککنه
اخراج ایدلک ممنوعیتی آلتنده بولمقده ایسه دولتین قاعدن مناسباستنده
بوکی تصرف ممنوعیتندن اجتناب ایدیه جقدر . طرفین قاعدین
بو خصوصه در حال بیطرف مالک حکوماته تصرفدن ممنوعیت حقدنکی
تدابیرک لغو ایدلکیکنی اخبار ایدیه جقدر .

اوقراینا و آوستریا - مجارستان محصولاتندن اولوب بیطرف ر
ملکتنده بولنان اشیا طوغری بدن طوغری به ویا باواسطه دیگر طرف
قاعدک مالککنه اخراج ایدلک ممنوعیتی آلتنده بولمقده ایسه دولین
قاعدن مناسباستنده بوکی تصرف ممنوعیتندن اجتناب ایدیه جقدر .
طرفین قاعدین بو خصوصه در حال بیطرف مالک حکوماته
تصرفدن ممنوعیت حقدنکی تدابیرک لغو ایدلکیکنی اخبار ایدیه جقدر .

سکرنجی ماده

حقوق عمومی و خصوصیه مناسباستنک احادسی ، اسرای حربیه نك
و سیویل اسرا بک مبادلهسی ، عفو عمومی مسئلهسی ، کذلک مقابل
طرفک التده بولنان سفائن تجاریه حقدن پایله حق معامله اوقراینا
جمهوریتله عقد اوله حق معاهدات خصوصیه ایله تمین طله جقدر .
بو معاهدات اشبو معاهده صلحیه دن جزء شتم تشکیل ایدرک ممکن
اولدینی قدر آنکله بر زمانده اکتساب مرعیت ایدیه جقدر .

طوقونجی ماده

اشبو معاهده صلحیه ایله وجوده کلن مقررات غیر قابل تقریب
برال تشکیل ایدیه جقدر .

اونجی ماده

اشبو معاهده نك تفسیرنده دولت عثمانیه و اوقراینا آره سنده
تورکیه و اوقرایناجه ، آلمانیاء و اوقراینا آره سنده آلامجه و اوقرایناجه ،
آوستریا - مجارستان و اوقراینا آره سنده آلامجه ، مجارجه و اوقرایناجه ،
بلغارستان و اوقراینا آره سنده بلغارجه و اوقرایناجه متلر متبر
اوله جقدر .

احکام انتهایه

اشبو معاهده تصدیق اوله حق و تصدیقاملر ممکن اولدینی قدر
سرعتیه و یانده نطامی اوله جقدر .

یشقه بولده صراحت موجود اولدنجی معاهده صلحیه تصدیق متناقب
مرمی اوله جقدر .

تصدیقاً لاسقال مرخصلر اشبو معاهدن اضا و تختم ایشلردور .
بش نسخه اوله رق ۹ شباط ۱۹۱۸ تاریخنده برهست لیتووسقده
تنظیم ایدلشدر .

۲ - دردمخي ماده بروجه آني تحرير اوله جقدر :

« مافدين هيچ برصورتله تجارت متقابله بي ادخالات ، اخراجات و ترانيت ممنوعيله اخلاخل ائتمكي تعهد ايدرلر . بوكا آئنجي :

آ - توتون ، طوز ، باروت ويا مواد مشتله ساره ايجون ياخود طرفين مافدينن برينك مالكلنده دولت المحاصريه تابع اولان اشيا ايجون .

ب - مقتضيات حربيه و احوال فوق العاده بئناه .

ج - آسايش عمومي ، صحت ، ضابطه صحيه حيواني ملاحظاتيله ،

د - اسباب مهمه سيايه و اقتصاديه دن ناشي بلخاصه حربي تعقيب ايدن دوره موقته ظرفنده حقلزنده فوق العاده تدابير مانله ائجازي ايجاب ايدن اشيا ايجون ، استثناء وجوده كتيريله يبور .

۳ - مافدينن هيچ بري ديكرينك بشقه بر دولت ايله بالفرض آوستريا - مجارستان حكومتيله له نشتان برنسلكي آرمسنده موجود اولدني وجهه موجود بولنان وبلا آخره وجوده كتيريله جك اولان كرك اتفاقدن منبث مساعدادن ياخود اون بش كيلو مترو وسمنده كي بر منطقه حدوديه اوزرنده كوچك حدود تجارتنه دائر بخش ايتش اولدني ويا ايدجكي مساعدادن استفاده اداسنده بولنيه جقدر .

۴ - سكرنجي ماده شكل آئينه تحرير ايديله جكدر :

« مافدينن برينك مالكلندن ترانيت ايديله جك مواد هر درلو ترانيت رسندن مفو اوله جقدر ، كرك بلا توقف اصرار ايدلسون و كرك اشاي اصرارده اخراج ، ده پوه وضع ويكيدن احوال ايدلش اولسون . »

۵ - انتهائي پروتوقولك يكرمي برنجي ماده به متفرع احكامي بروجه آني تحرير اولنمدر :

« مافدين ممكن اولدني درجه ده يكديكريته شمندوفر تعرفه لري خصوصاسنده و بلخاصه طوغر يدن طوغري به تعرفه وضع ايتك صورتيله معاونت ايديله جكدر و بويانده هر ايكي طرف ممكن اولدني مرتبه سرعته مذاكراته كيريشه جكدر . »

ج :

بلغارستان ايله او قراينا جمهوريت عوامي آرمسنده كي مناسبات اقتصاديه به كلنجه مناسبات مذكوره قطعي بر تجارت معاهده سي عقد اولنجه به قدر الزامه نائل مساعدا مملت حقوقه توقيفاً تعيين اولنه جقدر .

مافدينن هيچ بري ديكرينك بشقه بر دولت ايله موجود بولنان وبلا آخره وجوده كتيريله جك اولان كرك اتفاقدن منبث مساعدا دن ياخود اون بش كيلو مترو وسمنده كي بر منطقه حدوديه اوزرنده كوچك حدود تجارتنه دائر بخش ايتش اولدني ويا ايدجكي مساعدا دن استفاده اداسنده بولنيه جقدر .

د :

دولت عثمانيه ايله او قراينا جمهوريت عوامي آرمسنده كي مناسبات اقتصاديه به كلنجه :

مجدداً بر تجارت معاهده سي عقد اولنجه به قدر دولتين مذكورين

لك زياده نائل مساعده ملته تطبيق ايتدقاري معامله بي يكديكريته متقابلاً بخش ايديله جكدر . مافدينن هيچ بري ديكرينك بشقه بر دولت ايله موجود بولنان وبلا آخره وجوده كتيريله جك اولان كرك اتفاقدن منبث مساعدا دن ياخود كوچك حدود تجارتنه دائر بخش ايتش اولدني ويا ايدجكي مساعدا دن استفاده اداسنده بولنيه جقدر .

ثانياً :

اشبو معاهده نك ايكنجى ماده سندن بر طرفدن دولت عثمانيه ، آلمانيا ، آوستريا - مجارستان ، بلغارستان و ديكر طرفدن او قراينا جمهوريت عوامي آرمسنده كي مناسبات اقتصاديه به متفرع اوله رق مذكور بولنان احكام موقته نك مدني طرفينك مواهبتيله تعهد اولنه يبور .

ثانياً اشارتلي بندك برنجي فقره سندن بحث ايديلن مدت ۳۰ حزيران ۱۹۱۹ تاريخندن اول منقضي اولازسه متفاقدنن هر بري آني آي سكره حاز تاثير اولق اوزره ۳۰ حزيران ۱۹۱۹ تاريخندن اعتباراً سابق الذكر بنده مندرج احكامي فسخ ايتكده سربستر .

رابعاً :

آ

او قراينا جمهوريت عوامي آلمانياك آوستريا - مجارستانه وياخود كنديسيه كرك اتفاقدن بولنان وطوغر يدن طوغري به ياخود كرك اتفاقيه كنديسنه ويا آوستريا - مجارستانه مربوط اولان بر مملكت واسطه سيه مجاور اولان بر مملكت مستملكانه و تحت حماه سنده كي ممالكه وياخود بونره كرك اتفاقيه مربوط بولنان مملكتنه بخش ايتديكي مساعدا نه ادماي استحقاق ائجه جكدر .

آلمانيا او قراينا جمهوريت عوامنك كنديسنه كرك اتفاقيه مربوط اولان و او قراينا ايله طوغر يدن طوغري به وياخود اكا كرك اتفاقيه مربوط بر مملكت طولاي سيه باواسطه مجاور اولان وياخود او قراينا نك مستملكانه و تحت حماه سنده كي ممالكه ياخود بو مملكتنه كرك اتفاقيه مربوط ممالكه بخش ايتديكي مساعدا دن استفاده اداسنده بولنيه جقدر .

ب

طرفينك يعني بر طرفدن آوستريا - مجارستان حكومتنك و ديكر طرفدن او قراينا جمهوريت عوامنك ايبي حوزه رسومي عهده لري آرمسنده كي مناسبات اقتصاديه او قراينا جمهوريت عوامي آوستريا - مجارستانك آلمانياه وياخود كنديسيه كرك اتفاقدن بولنان وطوغر يدن طوغري به وياخود كرك اتفاقيه كنديسنه ويا آلمانياه مربوط اولان بر مملكت واسطه سيه مجاور بولنان بر مملكته ، مستملكانه و تحت حماه سنده كي ممالكه وياخود بونره كرك اتفاقيه مربوط بولنان ممالكه بخش ايتديكي مساعدا نه ادماي استحقاق ائجه جكدر .

آوستريا - مجارستان او قراينا جمهوريت عوامنك كنديسنه كرك اتفاقيه مربوط اولان و او قراينا ايله طوغر يدن طوغري به وياخود اكا كرك اتفاقيه مربوط بر مملكت طولاي سيه باواسطه مجاور اولان ياخود او قراينا نك مستملكانه و تحت حماه سنده كي ممالكه وياخود

ماده ۹

طرفین ماقدمندن هر رتی کندی اراضیسنده بولنان اسرای حربیه ایله سیویل اسرایه و کذلک دیگر طرفک تیبسته ۹ شباط ۱۹۱۸ تاریخنده برهست لیتوسوقده اعضا ایدلمش اولان اوقراینا - آلمانیا معاهده منضمه سنک یکرمنجی ماده سنده مذکور عفو عمومی احکامنی تطبیق ایده جکدر.

ماده ۱۰

اشبو معاهده منضمه عکسنه صراحت اولدقجه برجزه شمنی تشکیل ایشدیکی ۹ شباط ۱۹۱۸ تاریخلی برهست لیتوسوق معاهده مشترک صلیحیه عنی زمامده ا کتاب مرعیت ایده جکدر .
اشبو معاهده نامه تصدیق ایده جک و تصدقنامه لری سالف الیمان معاهده مشترک تک تصدقنامه لریه عنی زمامده ممکن اولدنی قدر سرعته و یانهه تدطی اولنه جقدر .
تصدقنامه لمر خصلر اشبو معاهده منضمه فیاض و تخیم ایشلردر .
۱۲ شباط ۱۹۱۸ تاریخنده نسخین اولارق برهست لیتوسوقده تنظیم ایدلشددر .

خارجیه انجمنی مضبطنامه

اتفاق مرع دولترلی مرخصلری ایله اوقراینا جمهورتی مرخصلری آره سنده عقد اولونان مشترک صلحنامه و لکنز عثمانی مرخصلری ایله اوقراینا مرخصلری آره سنده مسائل تالیه تک حلنه متدأر و منحصرأ

دولت عثمانیه ایله اوقراینایه متعاق اولوق اوزره عقد اولونان معاهده منضمه و ملوقاتی انجمنزده مطالعه اولوندی . عینی زمامده اوقراینا دولتنک تشکلیفده ناطق بولونتی حبیلله پک بوبوک تاریخی رقیبتی حائر بولونان بومعاهده نامهر سندت و عقود مائله دوله تک احوال و شرائط حاضرره کوره احتوا انجمنی لازم کان احکام و اساساتی جامعدر . عثمانی تاریخی اوقراینا قطعسی ایله عثمانی ملتی اوقراینا ملتی ایله اول و آخر علاقه دار اولمش و مسعود بر استقباله نامزد بولونان بو قطعه فیاضک نهایت آمال ملیه سنه مظهر تی نه قدر موجب ممنونیت کورولمش ایسه بو نتیجه خیره تک حصوله متفق لرنک یان باشنده عثمانی سلاحلرنکده یاردم ایش اولمش او قدر موجب فخر و شرف یلنمشدر . انجمنکز بو حیات ایله مشبوع اولدنی حالده بیکی و قومشو جمهوریت ایله آره مزده تیباً عقد اولونمش اولان معاهده نامهرلی لاجل تصدیق هیئت عمومییه تودلع ایتکده در .

۲۷ مارت ۱۳۳۴

ضبط کاتبی مضبطنامه مرعی رئیس کلی
استانبول میونو ارضروم میونو آیدین میونو سلیمان میونو شام میونو
هان جین طوسون یونس اادی حکمت بابان عوفوزی
قره صا صاحب میونو دیوانیه میونو اوره میونو استانبول میونو
آغا اوغلی احمد علی جیدر مدحت صفوت وقتور
پوزغاد میونو منتفک میونو لازستان میونو قسطنطینی میونو
قلم نوری عبدالحسن ضیا اسماعیل

انعقاد آئی روزنامه سی

جمه ابرنی : ۳۰ مارت ۱۳۳۴

جلسی بصره زوال ساعت ایکیمده انعقاد ابره جکدر

دیه قاری
نورس

طبع
نورس

روزنامه سی یکیمده وضع اولونانه مراد :

- ۹۶۰ - حکومت سیه ایله آوسترا - مجارستان حکومتی پیننده عقد اولونان مقاولات و مساعدات خنده لایحه قانونیه .
- ۹۴۲ - سکتا ایچون ایجار و استیجار اولونان عملک ایجار بدلاتی خنده لایحه قانونیه .
- ۵۵۷ - اجرا قرارنامه سنک ایکنجی مذاکره سی .
- ۸۶۹ - ژاندارمه تک وظائف و تشکیلات اساسیه جت مربوطیتی خنده قرارنامه .

ضبط قلمی مدیری

خارجیه دایره

مأمورین مومی الہمک اوچتی مادہ مد مذکور دورہ موقته نظرندہ کی امتیازات و وظائفہ کلجہ : آنرک حقندہ معاملہ متقابلہ شرطیہ اک زیادہ مظہر مساعده ملت مأمورین ماملہ می حقندہ تطبیق ایڈیلن اصولک عینی مابہ تطبیق اولہ جقدر .

مادہ ۲

طرفین قاعدین دن ہرری اثنای حربہ اراضی اوزرنده گندی مأمورین ویا اہالیسی طرفلرندن دیگر طرفک شہنذر خاملری مانی واشیاستہ کذک مأمورین ومستخدمین شہنذریسہ ایقاع ایڈیلش اولان بالموم خسارات وضایعاتی تضمین الہکی تمہد ایدر .

مادہ ۳

دولت علیہ غائبہ ایہ اوقرابتا جہوریت عوامی آرستہ برکوتا معاہدہ ، مقالوہ وسند الخ موجود بولماسنہ بناہ طرفین قاعدین بر قونسلولاق مقالوہ نامہ سہلہ مناسبات حقوقہ لرینک تنظیمی امرندہ لازم عد ایڈہ جکری سندات سائرہ بی عقد ایتمک خصوصندہ اتفاق ایمللردر . سندات مذکورہ معاہدہ صلحیہ تجارت معاہدہ نامہ سنک عقدی ایچون تمین ایڈیلن مدت نظرندہ عقد ایڈہ جکدر . امور شہنذریہ دایر برنجی مادہ مد ذکر ایڈیلن اصول موقته مک دورہ مرعیقی ماملات تجاریہ حقندہ کی اصول ایچون مارالذکر معاہدہ صلحیہ مدین اولان دورہ موقته مک عینی اولہ جقدر . امور تجاریہ متعلق اصول موقته مک فسخی ویا تمدیدی حقندہ کی احکام اصول موقته شہنذریہ بدخی عیناً مابہ تطبیق اولہ جقدر .

مادہ ۴

اوقرابتک بین الملل پوستہ وتلغرف اتحادلری ، مقالوانہ داخل اولسنہ انتظاراً دولت علیہ غائبہ ایہ اوقرابتا جہوریت عوامی آرستہ پوستہ وتلغرف مناسباتی اشبو معاہدہ مک تصدقندن اعتباراً بین الملل اتحادک پوستہ وتلغرفہ متعلق مفاوالات ، استلافات ونظاماتی مقرراتہ توفیقاً تأسیس ایڈہ جکدر .

مادہ ۵

طرفین قاعدیندن برینک اراضی اوزرنده دیگر طرفک تبہ می حقندہ بونرک منسوب اولدققری مملکتک حان حربہ بولمی ملاحظہ سہلہ تبہ مذکورہ مک حقوق خصوصیلرین وجہاً من اوجوہ تغیر مقصدیہ نشر ایڈیلن بالموم قوانین ونظامات واوامر (حرب قانونری) اشبو معاہدہ نامہ مک تصدقندن اعتباراً منسوخدر . طرفیندن برینک قوانین مجبہ منجہ صدق بولان ودیگر طرفک تالیفندہ طائش اولان اشخاص حکمیہ وشراکت بوخصوصہ دیگر طرفک تبہ می مائلو حائر حقوق اولہ جقدردر .

مادہ ۶

طرفین قاعدیندن برینک تالیفاتی حائر اولوب دیگر طرفک مالکندہ بولان افراد ویا اشخاص حکمیہ وشراکت بالموم مائلوان قبل الحرب موجود اولدققری حالہ ازجاع ایڈہ جکدر . طرفین مادن ۹ شباط ۱۹۱۸ تاریخندہ برہست لیتوسقندہ امضا ایڈیلش اولان آلمانیہ اوقرابتا

معاہدہ منضمہ سنک بدخشی مادہ سنک ایکجی و اوچتی بندلرنده واوتجی مادہ سنده مندرج بولان احکامی یکدیگری تبہ سنک مائلوانہ تطبیق ایتمکی قرارلشدر مشارددر .

بوندن بشقہ طرفین قاعدیندن ہر برینک گندی تبہ سنندن اولودہ احوال حربیہ الجاسیہ لازم کان مدت نظرندہ محافضہ حقوقلرینہ امکان بولہ میان اشخاص لہندہ طرف مذکورک وضعی مناسب کورہ جکی دہا بیوک تسہیلاندن دیگر طرف تبہ می استفادہ ایڈہ جکدردر .

مادہ ۷

بخشی مادہ مد مذکور حرب قانونری تبہ جسندہ حقوقلری خللدار اولش اولان اشخاص علی قدرالانکان اشبو حقوقلرینہ یکیدن مظہر ایڈہ جکدردر . اشبو معاہدہ مک تصدقی متعاقب سالف الذکر قوانینہ توفیقاً ججز ایڈیلش اولان اموالک ہر ایکی طرفجہ عینی زمانہ اداعہ سنہ مبادرت ایڈہ جکدر . بوندن بشقہ طرفین قاعدیندن ہرری دیگر طرفک تبہ سنہ تبہ مومی الہم حقندہ اتحاد اولان تدایر دزطولایی حیات وسختلرینہ وتصفیہ دن ، حجز دن ، مصادرہ دن ، رہ کزیسیوندن ، اموال منقولہ وغیر منقولہ لرینک جبراً بد تصرفلرندن آلمسندن ناشی ماللرینہ ابراث ایڈیلش اولان ضررلری عینی زمانہ تضمین ایلمکی تمہد ایدر . بناہ علی ذک فراغ ایڈیلش اولان اموال غیر منقولہ ، اراضی ، معادن حقوقی ونشبت الخ اموال مذکورہ بالموم اہالیہ تطبیق اولنان قوانین احکامنہ توفیقاً دولہ مال ایڈیلش اولدقجہ اصحاب حقوقہ اعادہ ایڈہ جکدر .

بالادہ تعداد ایڈیلن احوالندن متحدت ضایعات قیمتک صورت قدری وبوا متعلق سائر کافہ خصوصات کذک بوپادہ تعقیب ایڈہ جک اصول طرفین قاعدینجہ ۹ شباط ۱۹۱۸ تاریخلی آلمانیہ اوقرابتا معاہدہ منضمہ سنک ۱۳ بجی بندندہ وعینی تاریخلی منضم پروتوقولک ۳ بجی بندندہ مصرح مدندہ وعینی شرائط دارہ سنندہ عقد ایڈہ جک بر استلافنامہ ایہ تمین اولنہ جقدر .

مادہ ۸

مملول ویا خدمت مسلحہ غیر صالح اولان اسرای حرب درحال وطنلرینہ اعادہ اولنہ جقدر . اسرای سائرہ وتدابیر عکرہ ویا انضایہ نتیجہ سنندہ توفیق ایڈیلش اولان کاتہ اشخاص ممکن اولدین مرتبہ سرعثلہ مبادلہ ایڈہ جکدر . اشبو معاہدہ مک امضاتی متشاب طرفیندن تمین ایڈیلش اولان خصوصی قومیسرلر معرفتہ مبادلہ مذکورہ بہ مباشرت اولنہ جقدر .

مارالذکر اسرای حربیہ مک اکاب لہان ویا حدودہ قدر مصارفی اسیر ایڈن دولت عہدہ سنہ ترب ایڈہ جکدر .

سبیل اسرا درحال سربست برافیلہ جقدر . بونلری اسیر ویا توفیق ایڈن طرف اونرک محل اسکان وتوفیلرندن مقدا تبہ ایڈیلدققری اقامتکاملرینہ قدر اولان بول مصارفی نسوہ ایتمک مجبور اولہ جقدر .